

swissvoice



B24

Quick user guide

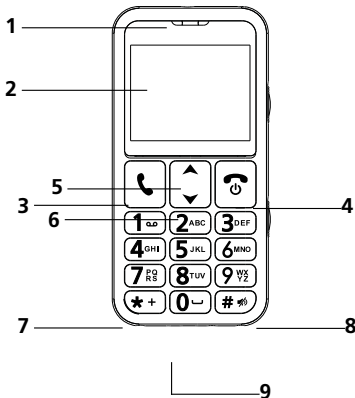
INTRODUCTION

Swissvoice B24 is a 2G mobile phone with 2.2 inches display.

B24 is a **CARE PHONE** with features :

- Loud speaker
- Talking dialing digits
- Easy charging base
- 10 Photo speed dial
- SOS button
- **SwissVoice Care features**
- Hearing Aid Compatible (M4/T4)

PHONE AND KEYS DESCRIPTION



1 - Earpiece

2 - Main display

3 - Answer / Call key

4 - End / Phonebook / Power key

5 - Shortcuts / Up key in menu /
Volume Up

**  is the hot key for switching the keypad input between ABC, Abc, abc & 123.
(Long Press # will activate / deactivate the Silent mode)

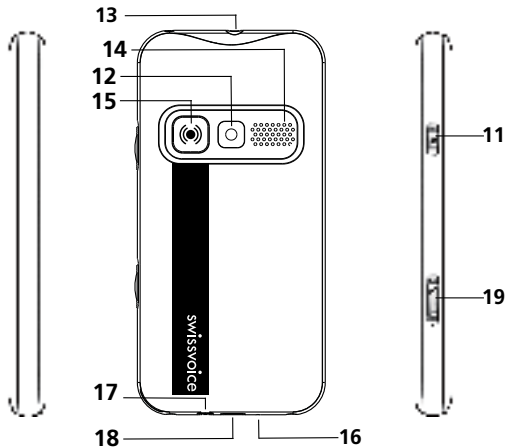
**  is the hot key for entering special symbol.

6 - Photo memory key / Volume Down

7 - Left selection key 

8 - Right selection key  / Silent On-Off

9 - Microphone



- 11 - Torch key
- 12 - Camera lens
- 13 - LED Flashlight
- 14 - Loudspeaker
- 15 - SOS key
- 16 - Charging contacts
- 17 - Headset jack

- 18 - Micro-USD socket
- 19 - Lock / Unlock slide key

Display icons description



Keypad locked



Battery power



Vibrate then Ring



Bluetooth ON



Vibrate only



Roaming - SIM 1, SIM 2



Silence



Headset Plugged in



Red – Ring; Green –
Ring & Vibrate



Signal strength

Note! All the diagrams are for illustrative purposes. It may be slightly different from the actual unit.

In keeping with our environmental preservation and compliance commitment, we include Quick Start Guide in our packaging. For digital copy of user manual and useful information, please visit our website or contact our Helpline.

www.swissvoice.net

GET STARTED

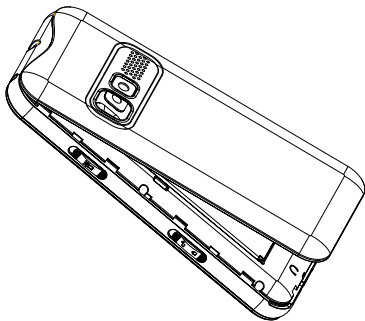
Installing the SIM card, memory card and battery



ATTENTION :

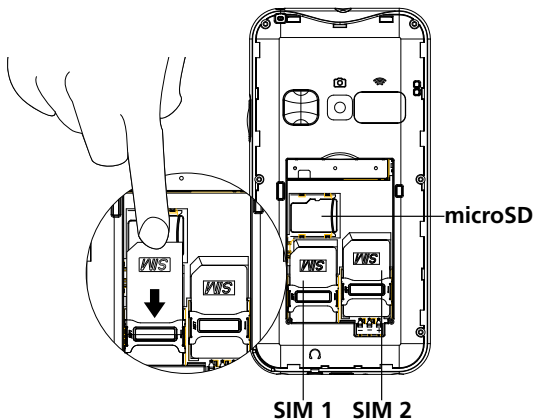
- Risk of swallowing small objects! The SIM card & memory card can be removed. Small children can swallow them.
- Do not bend or scratch the SIM card. Prevent any contact with water, dirt or electrical charges.
- Turn off the phone and disconnect the charger before removing the battery cover.

- Remove the battery cover:



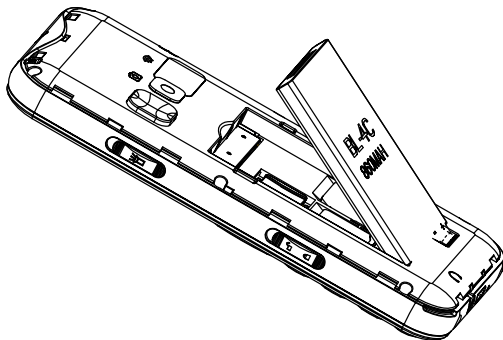
- Insert the SIM card (mandatory) and the microSD memory card (optional, not supplied):

Place the micro SIM card in the SIM card holder with the golden contacts facing down.



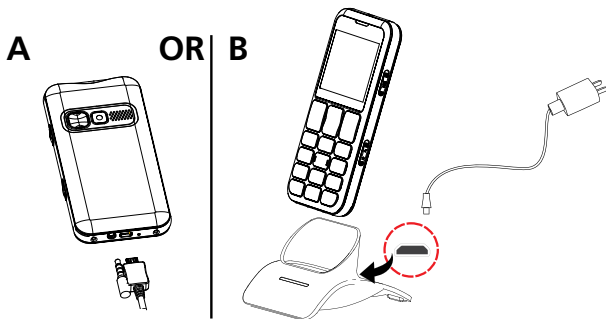
*To expand the internal storage memory, you can insert a microSD memory card (maximum capacity of 32 GB / not included).

- Insert the battery:



- Insert the battery into battery compartment with golden contacts of the battery facing downwards to the right of the phone. Press lightly on the top end of the battery until it snaps into place.
- Replace and secure the battery cover until it clicks all around into place.

Charge the phone



- Connect the USB plug of the adaptor to the charging socket (A) or place the device in the cradle (B).

⚠ATTENTION:

- Only use battery, charger and accessories that have been approved for using with this particular model. Connecting other accessories may be dangerous and may invalidate the warranty.
- When charging the battery for the first time, it should be charged for at least 4 hours.

1st USE SETUP

- Long press  to power up the phone
You may be requested to enter your Sim card PIN code (4 digits) provided by your operator.
-   to select the desired language > **OK**
- Input **HH:MM** >  > **DD/MM/YYYY** > **Save**
(Press **Menu** >   > **Settings** > **Phone settings** > User can modify the detailed settings)

Make a Call

- Enter the number **0.....9**
- Press  to dial
- Press  to end the call
- To deactivate/activate the talking keypad: **Menu / Settings / Profiles / General / Customize / Keypad**

Add Phonebook contact

First contact:

Press **Names** or **Menu** /  / **Contacts** / **2. Contacts** / **Options** / **Add new contact to SIM or phone** / **Name**, input **ABC ...** /  / **Number 012 ...** / **Options** / **Save**

Call from phonebook

- Press  >   to select the 10 photo memories;
or
Press **Names** >   to select the number > press  for Options
- Press  to end the call

Receive a Call

- Press  to answer
- Press  to end the call

Settings (Ring tone & Volume)

Press **Menu** >   > **Settings** > **Profiles** > **General** > **Customize.....**

User can select the **Ring tone**, **Volume** and others

- **Security (password : 1122)**
- **Restore (password : 1122)**

Call Logs

- Press **Menu** >   > **Call Logs** >.....
 1. **Missed calls**
 2. **Dialled calls**
 3. **Received calls**
 4. **Delete call history**

- Press   to select the desired number
- Press  to dial out and other options

Write/Send Messages (SMS)

- Press **Menu** >   > **Messaging** > **Write message**
- Input the text messages
- **  is the hot key for switching the keypad input between ABC, Abc, abc & 123.
- **  is the hot key for entering special symbol.
- Press **Options** > **Send to** >   > **Enter number** or **Add from Phonebook** > enter the recipient phone number > **OK** > **Options** > **Send**
- Under the **Messages** menu, the following options can also be accessed
 1. **Write message**
 2. **Inbox**
 3. **Drafts**
 4. **Outbox**
 5. **Sent messages**
 6. **Messages setting**

Read new messages

- Press **View** >   to select message
- Press **View** to read
- Press **Options** to Reply / Forward / Delete

Read old messages

- Press **Menu**
- Press **OK**
- Select **Inbox**

Take a Photo

- Press **Menu** > **Multimedia** > **Camera** >  to take photo.....
(Press **Menu** >  > **Multimedia** > **Images**.... User can review the photos).

Multimedia

- Press **Menu** >  > **Multimedia** >.....
 1. **Camera**
 2. **Images**
 3. **Music player**
 4. **Sound recorder**
 5. **FM radio**

UNIQUE FEATURES HIGHLIGHT

SOS Assistance button

- Long press  for 3 seconds to dial out assistance number
- Follow the voice message, the recipient of the assistance call can press **0** to accept the call. **B24** will enter the handsfree mode automatically

- If the call was not accepted, **B24** will keep dialing out until the call is accepted
- To terminate, press and hold 

SOS mode Setting :

- Press **Menu** >   > **SOS Settings**
 1. **SOS mode setting** (activate/deactivate SOS button)
 2. **SOS Number** (5 Emergency numbers)
 3. **SOS SMS content**
 4. **SOS Alarm sound**
- Press **OK** to select

SOS number Setting :

- Press **Menu** >   > **SOS Settings** > **2. SOS Number**
- Select the numbers (5 Max)

ATTENTION :

- Remember to set the **SOS** numbers and inform all the recipients.
- To have **SOS** function working normally, the network service must be active.

Talking Dialing Digits

- While pressing the numeric buttons, B24 will announce the corresponding number.
(Press **Menu** > **Settings** > **Profiles** > **General** > **Customize** > **Keypad**..... User can select Talking dialing digits, Silence or Key tone.)

Photo Phonebook

- Press  >   to select the 10 photo memories (maximum)
- Press  for Options

Add Photo Phonebook contact

- Press  >   > **Edit....**

SMART TOOLS

Intelligent Ringer

- In order not to miss a call, the ringer loudness will automatically set to maximum when the same phone number calls the second time within 3 minutes after the initial missed call.
- After the call is answered, the ringer loudness will be resumed to the user selected volume level.

(Press **Menu** >  > **i.Ringer.....** User can switch this feature ON/OFF)

Smart Notification

- SMS will be sent to the **Helper** (Mobile phone number) for **MISSED CALL** or **BATTERY LOW** of your phone.
- **Helper** mobile phone number can be set under the same Smart Tools menu.

(Press **Menu** >  > **s.Notices.....**)

Smart Care

- SMS will be sent to the **Helper** (Mobile phone number) for **LACK of PHONE CALL ACTIVITIES** or **LACK of PHYSICAL ACTIVITIES** (key detect, charging detection).
 - **Helper** mobile phone number can be set under the same Smart Tools menu.
- (Press **Menu** >  > **Smart Care.....**)

Helper

Remember to set **Helper** mobile phone number for SMS alert notification.

(Press **Menu** >  > **Helper.....**)

Remark: Sending SMS may require additional cost!

Technical data of B24

Network bands (MHz) / Maximum power (dBm):

- GSM 2G: 850/ 33, 900/ 33, 1800/30, 1900/ 30
- Bluetooth: 2400 – 2480 / 10

SAR values: GSM 900 Head 0.097 W/kg / Body 0.425 W/kg
GSM 1800 Head 0.205 W/kg / Body 0.349 W/kg
Limb-Worn (max): 0.278 W/Kg

Battery Li-ion: 3.7V / 800mAh / 2.96Wh

Talk time: up to 5 hours

Standby time: up to 7 days

Dimensions: approx. 119.5 x 58.5 x 13.1 mm

USB connection: Micro USB , Headset connection: 3.5mm jack

PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problems	Solutions
The mobile phone cannot be switched on	No battery inserted; Battery is not charged.
The phone is requesting a PUK when I switch on the phone	If you do not have the PUK for your SIM card, please contact your service provider.
No signal quality is displayed	No network connection. The mobile phone is in a location where there is no network service, please move to a different location or contact your service provider
A message appears in the display for some functions, indicating execution/ use is not possible	Some functions can only be used after the respective service has been applied for. Contact your service provider.
Screen frozen or no response when pressing keys	Remove the battery for 3 minutes and try again
No connection to the mobile telecommunication network	Contact your service provider
The battery cannot be charged or is empty within a short time	Battery is defective; Place the phone correctly in the charging unit or connect the charging unit properly; Clean the charging contact of the mobile phone and charging unit with a dry soft cloth; Charge the mobile phone for 4 hours.

The mobile phone has accidentally got wet

Switch off the phone immediately, remove the battery and allow the unit to dry completely before powering it on again.

TIPS ON THE BATTERY

- Only use batteries, cables and charging unit approved by the manufacturer, otherwise the battery could be damaged.
- Do not short circuit the battery. Always leave the battery in the phone to avoid accidentally short circuiting the battery contacts.
- Keep the battery contacts clean and free of dirt.
- The battery can be charged/discharged hundreds of times but its service life is limited. Replace the battery when the battery power has decreased noticeably.

NETWORK SERVICES AND COSTS

B24 is designed for use when connected to a mobile phone network. Using network services and SMS may result in traffic costs.

AREA OF USE

- Do not use the phone in prohibited areas.
- Switch the phone off without affecting nearby medical equipment (e.g. in hospitals).
- Do not use the phone in petrol stations or near fuels and chemicals.

SAFETY

- Prevent exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.
- The phone is not waterproof, please keep it dry.
- Only use original accessories and battery. Never attempt to connect other products.
- Never attempt to connect incompatible products.
- Repairs to this device must be completed by qualified service personnel.
- Keep the phone and accessories out of the reach of children.
- The SIM card can be removed. Caution! Small children can swallow them.
- The ringing tone is issued via the loudspeaker. Take an incoming call first and then hold the phone to your ear. This prevents any possible hearing damage.

- Use approved handsfree equipment and appropriate holder while driving. It is essential to observe the applicable national laws and regulations.
- Always maintain a distance of at least 15 cm to implanted heart pacemakers to prevent interference. Do not carry the phone in a chest pocket when switched on. Always hold the phone to the ear furthest away from the pacemaker during calls. Switch the phone off immediately if you notice or suspect any adverse effects. Consult your doctor if you have any question.
- This phone is hearing aid compatible. If you wear a hearing aid, please contact your doctor or the hearing aid manufacturer to inquire about any possible impairments through mobile communication equipment.
- Do not rely on the mobile phone as a safeguard for emergencies. For a variety of technical reasons, it is not possible to guarantee a reliable connection under all circumstances.
- Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

ENVIRONMENT



This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible

Help us protect the environment in which we live!



DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ATLINKS EUROPE declares that the radio equipment is in compliance with Directives 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.swissvoice.net

WARRANTY

Please read carefully the user guide included in this box. B24 is an approved equipment in accordance with the European regulations, attested by the CE marking. The product you just bought is a technological product, it must be handled with care.

Note: You have a legal warranty on this product in accordance with the regulations applicable to the sale of consumer goods in the country in which you made this purchase.

For any information regarding this legal warranty, please contact your dealer. Without prejudice to the legal guarantee of the products, ATLINKS guarantees that the product in this box conforms to its technical

specifications contained in the user guide included in the this box, and this during a warranty period, counted from the date of purchase of the new product, the date on your invoice or ticket checkout where is indicated the name of your reseller, and equal to: Twenty four (24) months for the telephone, excluding consumables, accessories and batteries. For any claim under this warranty during the warranty period, you must return the entire Product to your dealer, together with the proof of purchase, the invoice or receipt issued by your dealer, indicating the place of purchase and the serial number of the Product, following the appearance or discovery of the defect. ATLINKS undertakes to repair any defective item due to a defect in design, material or workmanship, at its expense, or to replace, at its expense, by an identical or at least equivalent element in terms of functionalities and performance. If the repair or replacement is impossible under normal commercial conditions, the Product will be refunded or replaced by a Product equivalent. Within the maximum limit allowed by the applicable law, the product or element replacement, which may be new or reconditioned, is warranted during a period of ninety (90) days from the date of repair or until the end date of the initial warranty period, whichever is the earlier greater than ninety (90) days, it being specified that any period of immobilization of the Product of at least seven (7) days will be added to the warranty period remaining to run. This warranty does not apply in the following cases:

- Installation or use not in accordance with the instructions in the guide of the user,
- Incorrect connection or abnormal use of the Product, especially with non-compatible accessories, as indicated in the user guide,
- Product opened, modified or replaced by means of non-approved parts, serial number deleted, illegible, damaged,
- Normal wear, including normal wear and tear on accessories, batteries and displays,
- Failure to comply with the technical and safety standards in force in the area geographical use,
- Product having suffered a shock or a fall,
- Product damaged by lightning, electrical surge, heat source or radiation, water damage, exposure to conditions of temperature, humidity or other excessive ambient conditions or any other cause external to the product,
- Negligence or faulty maintenance,
- An intervention, a modification or a repair carried out by a not authorized by ATLINKS.

If the returned Product is not covered by the warranty, you will receive a quote from repair that will mention the cost of analysis and transportation costs that you will be charged if you want the Product returned to you. This guarantee is valid in the country in which you regularly purchased the Product, provided that the country is a member of the European Union. Subject to the legal provisions in force, all warranties other than described herein are expressly excluded.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW,

A) THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE TO ALL OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE PARTICULAR;

B) ATLINKS DISCLAIMS LIABILITY FOR LOSS OR DETERIORATION OF DATA, LOSS OF USE LOST TO WIN, LOSS OF CHANCE, DEREVENUES OR INCOME, LOSS OF OPERATION, DAMAGES INDIRECT, CONSEQUENTIAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL;

(C) ATLINKS LIABILITY IS LIMITED TO THE VALUE OF PURCHASE OF PRODUCT EXCEPT HEAVIL OR UNINTENTIONAL FAULT AND EXCEPT DAMAGE BODY

The Manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

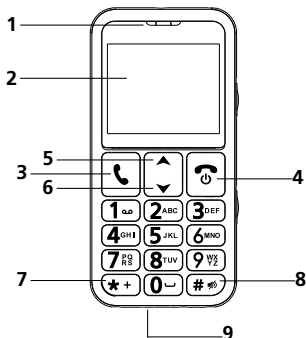
INTRODUCTION

Le **Swissvoice B24** est un téléphone 2G avec un large écran couleur de 2.2 pouces.

Le **B24** est également un **TÉLÉPHONE D'ASSISTANCE** proposant les fonctionnalités suivantes:

- Haut-parleur
- Touches parlantes
- Socle de charge facile
- Lecture vocale du nom de l'appelant
- 10 photos mémoires
- Touche SOS
- **Fonctionnalités Swissvoice Care**
- HAC

DESCRIPTION DES TOUCHES :



1 - Écouteur

2 - Écran principal

3 - Touche Répondre/Appeler

4 - Touche Raccrocher / Répertoire /
Allumer / Éteindre

5 - Touches de navigation /
Augmenter le volume

6 - Touche répertoire photo / Baisser le volume

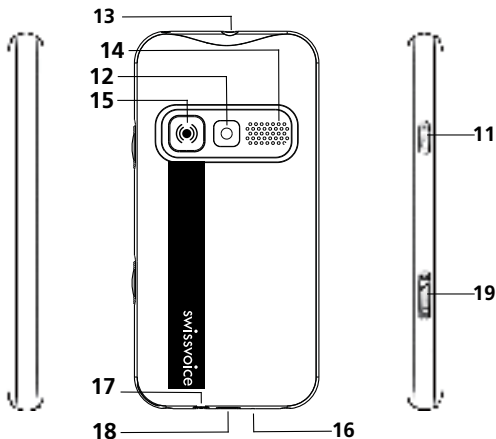
7 - Dans certains menus, touche de défilement vers
la gauche ◀

8 - Dans certains menus, touche de défilement vers la
droite ▶ / (des)activer le mode muet

9 - Micro

** est le raccourci pour alterner la saisie entre ABC, Abc, abc et 123.
(Un appui long sur # active/désactive le mode silencieux)

** est le raccourci pour saisir un caractère spécial.



- 11 - Touche Lampe de poche
- 12 - Objectif de l'appareil photo
- 13 - Lampe de poche à LED
- 14 - Haut-parleur
- 15 - Touche SOS
- 16 - Contacts de charge
- 17 - Prise jack pour écouteurs

- 18 - Port micro USB
- 19 - Touche de Verrouillage / Déverrouillage du clavier

Description des icônes de l'écran



Clavier verrouillé



Niveau de la batterie



Vibreux avant sonnerie



Bluetooth activé



Vibreux uniquement



Itinérance - SIM 1, SIM 2



Silencieux



Écouteurs branchés



Rouge : sonnerie ;
Vert : sonnerie et
vibreux



Qualité de réception

Remarque : Tous les diagrammes sont fournis à titre indicatif. Ils peuvent légèrement différer de l'appareil entre vos mains.

Conformément à notre engagement à l'égard de la préservation et de la conformité environnementale, nous n'incluons qu'un guide de démarrage rapide dans la boîte d'emballage. Pour obtenir une copie numérique du mode d'emploi et d'autres informations utiles, veuillez consulter notre site internet ou contacter notre assistance téléphonique.

www.swissvoice.net

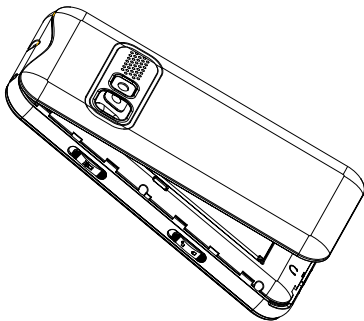
DEMARRAGE

Installer la carte SIM, la carte mémoire et la batterie

ATTENTION :

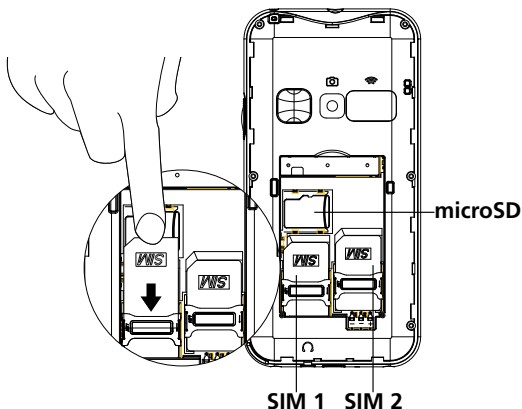
- Risque d'ingestion des petites pièces ! La carte SIM et la carte mémoire peuvent être retirées et sont susceptibles d'être avalées par des enfants en bas âge.
- Ne pliez pas et ne rayez pas la carte SIM. Évitez tout contact avec l'eau, la saleté ou les charges électriques.
- Éteignez le téléphone et débranchez le chargeur avant de retirer le couvercle de la batterie.

- Retirer le couvercle de la batterie



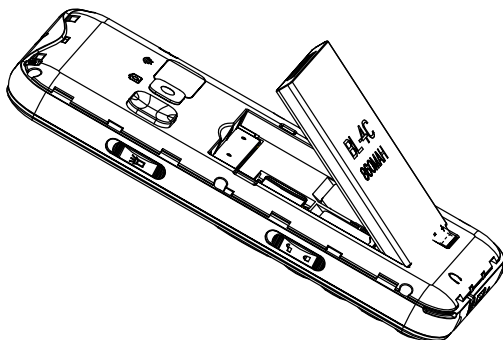
- Insérer la carte SIM (obligatoire) et la carte mémoire (facultatif)

Insérez la carte SIM sous son support (Sim 1 ou Sim 2) en positionnant les contacts dorés vers le bas.



- Pour plus d'espace de mémoire interne, vous pouvez insérer une carte mémoire micro SD (capacité maximale de 32 Go/non incluse).

- Insérer la batterie et replacer son couvercle



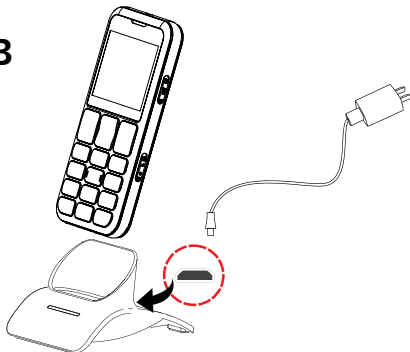
- Insérez la batterie dans son compartiment en orientant ses bornes dorées sur la droite, face au téléphone. Appuyez légèrement sur le haut de la batterie pour l'enfoncer complètement.
- Remplacez et refermez le couvercle de la batterie en l'enclenchant dans la bonne position.

Charger le téléphone

A



OU B



Branchez l'embout USB de l'adaptateur au port de chargement (A) ou posez l'appareil sur son socle (B).

⚠ ATTENTION :

- Utilisez uniquement la batterie, le chargeur et les accessoires qui ont été approuvés pour utilisation avec ce modèle en particulier. Brancher d'autres accessoires peut être dangereux et annuler la garantie.
- Lorsque vous chargez la batterie pour la première fois, celle-ci doit être chargée pendant au moins 4 heures.

PREMIÈRE UTILISATION

- Maintenez appuyée la touche  pour allumer le téléphone
 - Appuyez sur   pour sélectionner la langue souhaitée et confirmez en appuyant sur **OK**
 - Saisissez **HH:MM** >  > **JJ/MM/AAAA** > **Enregistrer**
- (Ces paramètres peuvent être modifiés à n'importe quel moment en appuyant sur **Menu** >   > **Paramètres** > **Réglage du téléphone** >)

FONCTIONNEMENT DE BASE

Allumer/éteindre le téléphone

- Restez appuyé(e) sur 

Appeler

- Composez le numéro à l'aide des touches **0.....9**
- Appuyez sur  pour appeler
- Appuyez sur  pour raccrocher
- Pour activer/désactiver l'énoncé vocal des chiffres composés, sélectionnez : **Menu / Paramètres / Profils d'utilisateur / Général / Personnaliser / Clavier**

Ajouter un contact dans le répertoire

Sélectionnez **Nom** ou **Menu** /  / **Répertoire** /  / **2. Répertoire / Options /**

Choisissez l'emplacement SIM ou Téléphone / **Nom, ABC...** / ▾ / **Numéro, 012...** / Options / Enregistrer

Appeler depuis le répertoire

- Appuyez sur ▾ > ▴ ▾ pour sélectionner le contact parmi les 10 photos ;
ou

Appuyez sur **Noms** > ▴ ▾ pour sélectionner le numéro > Appuyez sur  pour options

- Appuyez sur  pour raccrocher

Répondre à un appel

- Appuyez sur  pour répondre
- Appuyez sur  pour raccrocher

PARAMÈTRES (SONNERIE ET VOLUME)

Appuyez sur **Menu** > ▴ ▾ > **Paramètres** > **Profils d'utilisateur** > **Général** > **Personnaliser...** L'utilisateur peut sélectionner la **Sonnerie**, le **Volume** et d'autres réglages

- **Paramétrage de la sécurité (mot de passe : 1122)**
- **Restaurer les réglages (mot de passe : 1122)**

Journal des Appels

- Appuyez sur **Menu** >   > **Journal des appels** >
 1. **Appels en absence**
 2. **Appels effectués**
 3. **Appels reçus**
 4. **Supprimer les journaux des appels**
- Appuyez sur   pour sélectionner le numéro souhaité
- Appuyez sur  pour appeler ou ouvrir les options

Rédiger/envoyer des SMS (SMS/MMS)

- Appuyez sur **Menu** >   > **Messages** > **Envoyer à**
- Rédiger le SMS
- **  est le raccourci pour alterner la saisie entre ABC, Abc, abc et 123.
- **  est le raccourci pour saisir un caractère spécial.
- Appuyez sur **Options** > **Envoyer à** >   > **Entrez le numéro** ou **Ajouter à partir du répertoire** > composez ou sélectionnez le numéro du destinataire > **OK** > **Options** > **Envoyer**
- Dans le menu des **Messages**, les options suivantes sont également disponibles
 1. **Écrire un message**
 2. **Boîte de réception**
 3. **Brouillons**
 4. **Boîte de sortie**
 5. **Messages envoyés**
 6. **Réglages SMS**

Pour voir les nouveaux messages :

- Appuyez sur **Afficher** >   et sélectionnez **Message**
- Appuyez sur **Afficher** pour lire le message
- Appuyez sur **Options** pour Répondre / transférer / supprimer le message

Pour voir les anciens messages

- Sélectionnez **Menu**
- Sélectionnez **OK**
- Sélectionnez **Boîte de réception**

Prendre une photo

- Appuyez sur **Menu** > **Multimédia** > **Appareil Photo** >   pour prendre une photo

L'utilisateur peut parcourir les photos en appuyant sur **Menu** >   > **Multimédia** > **Galerie**)

Multimédia

- Appuyez sur **Menu** >   > **Multimédia** >
 1. **Appareil photo**
 2. **Photos**
 3. **Lecteur audio**
 4. **Enregistreur de son**

5. Radio FM

Touches parlantes

- Lorsque les touches numériques sont pressées, le **B24** énonce le numéro correspondant.

Pour activer ce mode, appuyez sur **Menu > Paramètres > Profils d'utilisateur > Général > Personnaliser > Clavier...**

L'utilisateur peut sélectionner Touches parlantes, Silencieux ou Sonnerie principale.

CARACTÉRISTIQUES CLÉS

Touche d'assistance SOS

- Maintenez appuyée la touche «SOS»  pendant 3 secondes pour composer un numéro d'assistance.
- Le destinataire de l'appel d'assistance peut appuyer sur **0** pour répondre à l'appel. Le **B24** entrera en mode mains libres automatiquement.
- Si l'appel n'a pas été pris, le **B24** continuera d'appeler les numéros suivants jusqu'à ce que l'appel soit pris.
- Pour arrêter la fonction d'urgence, maintenez appuyée la touche«SOS»  pendant 2 secondes.

Configuration du mode SOS :

- Sélectionnez **Menu >  > Mode SOS**

1. **Réglage du mode SOS** (activer/désactiver la touche SOS)
2. **Liste numéro SOS** (5 numéros d'urgence préenregistrés)
3. **Contenu SOS SMS**
4. **Bruit d'alarme**

- Sélectionnez **OK** pour faire votre choix.

Configuration des numéros SOS :

- Sélectionnez **Menu** >   > **Mode SOS** > **2. Liste numéro SOS**
- Sélectionnez l'entrée (jusqu'à 5)

ATTENTION :

- N'oubliez pas de configurer les numéros **SOS** et d'informer tous les destinataires.
- Pour que la fonction **SOS** fonctionne normalement, le service du réseau doit être actif.

Répertoire PHOTO

- Appuyez sur  >   pour sélectionner le contact parmi les 10 photos (maximum)
- Appuyez sur  pour options

AJOUTER un contact au répertoire PHOTO

- Sélectionnez  >   > **Éditer**

OUTILS INTELLIGENTS SWISSVOICE CARE

Sonnerie intelligente

- Pour ne manquer aucun appel, le volume de la sonnerie augmente automatiquement à son niveau maximal lorsque le même numéro de téléphone appelle pour la deuxième fois dans un délai de 3 minutes après le premier appel manqué.
- Une fois que l'utilisateur répond à l'appel, le volume de la sonnerie sera réinitialisé au niveau préalablement sélectionné.

(L'utilisateur peut activer/désactiver cette fonction en appuyant sur **Menu** >  > **Sonnerie intelligente...**)

Notifications intelligentes

- Un SMS sera envoyé à **Personne aidante** (numéro de téléphone portable) en cas d'**APPEL MANQUÉ** ou de **BATTERIE FAIBLE** sur votre téléphone.
- Le numéro de téléphone portable de **Personne aidante** peut être configuré dans le menu Outils intelligents.

(L'utilisateur peut activer/désactiver cette fonction en appuyant sur **Menu** >  > **Notifications intelligentes...**)

Smart Care

- Un SMS sera envoyé à **Personne aidante** (numéro de téléphone portable) en cas de **FAIBLE ACTIVITÉ D'APPELS** ou de **FAIBLE ACTIVITÉ**

PHYSIQUE DE L'APPAREIL (utilisation des touches, détection de chargement).

- Le numéro de téléphone portable de **Personne aidante** peut être configuré

dans le menu Outils intelligents.

(L'utilisateur peut activer/désactiver cette fonction en appuyant sur **Menu** >  > **Smart Care...**)

Personne aidante

- **N'oubliez pas** de configurer le numéro de téléphone portable de **Personne aidante** pour recevoir des alertes par (SMS en appuyant sur

Menu >  > **Personne aidante...**)

 L'envoi de SMS peut induire un coût supplémentaire!

DONNÉES TECHNIQUES

Bandes de fréquences (MHz) /Puissances maximales (dBm):

- GSM 2G: 850/ 33, 900/ 33, 1800/30, 1900/ 30

- Bluetooth: 2400 – 2483.5 / 2

Valeurs DAS - GSM 900 Mhz: Tête : 0,097 W/kg / Corps : 0,425 W/kg

DCS 1 800: Tête : 0,205W/kg / Corps : 0,349 W/kg

Valeur Max. DAS membres: 0,278 W/Kg

Batterie - Li-Ion, 3,7 V, 800 mAh, 2.96 Wh

Autonomie d'appel - jusqu'à 5 heures

Autonomie en veille - jusqu'à 7 jours

Dimensions - environ 119.5 x 58.5 x 13.1mm

Branchement USB - micro USB

Branchement écouteurs - prise jack 3,5 mm, 4 points. Connecteur téléphonique (TRRS)

En complément des informations présentes sur la documentation, il est recommandé d'utiliser un kit mains-libres. Dans ce cas, en communication, par mesure de précaution, il est recommandé de tenir le mobile éloigné du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problèmes	Solutions
Le téléphone portable ne s'allume pas	La batterie n'est pas insérée ; La batterie n'est pas chargée.
Le téléphone réclame un code PUK au démarrage	Si vous n'avez pas de code PUK pour votre carte SIM, veuillez contacter votre fournisseur.
La qualité de la réception ne s'affiche pas	Aucune connexion au réseau. Le téléphone portable se trouve dans un endroit où il n'y a pas de réseau, veuillez le déplacer dans un autre endroit ou contacter votre fournisseur.
Un message apparaît à l'écran pour certaines fonctions indiquant que l'exécution/l'utilisation est impossible	Certaines fonctions ne sont disponibles que par abonnement auprès du fournisseur. Contactez votre fournisseur.
L'écran est figé ou ne répond pas lorsque des touches sont pressées	Retirez la batterie pendant 3 minutes et réessayez
Pas de connexion au réseau de télécommunication mobile	Contactez votre fournisseur
La batterie ne se charge pas ou se vide rapidement	La batterie est défectueuse ; Placez correctement le téléphone sur le socle de chargement ou branchez-le correctement au câble de chargement ; Nettoyez les bornes de chargement du téléphone portable et du socle de chargement à l'aide d'un chiffon sec et doux ; Chargez le téléphone portable pendant 4 heures.

Le téléphone portable a été mouillé par mégarde

Éteignez immédiatement le téléphone, retirez la batterie et laissez l'appareil sécher complètement avant de le rallumer.

CONSEILS RELATIFS À LA BATTERIE

- Utilisez uniquement la batterie, le câble et le socle de chargement approuvés par le fabricant, sans quoi la batterie pourrait être endommagée.
- Ne court-circuitez pas la batterie. Laissez toujours la batterie dans le téléphone pour éviter de court-circuiter accidentellement les bornes de la batterie.
- Maintenez les bornes de la batterie propres et exemptes de salissures.
- La batterie peut être chargée/déchargée des centaines de fois, mais sa durée de vie est limitée. Remplacez la batterie lorsque sa puissance s'est fortement réduite.

SERVICES DE RÉSEAU ET COÛTS

Le B24 est conçu pour être utilisé avec un réseau de téléphonie mobile. L'utilisation de services de réseau et de SMS peut induire des coûts.

DOMAINE D'UTILISATION

- N'utilisez pas le téléphone dans les endroits interdits.
- Éteignez le téléphone pour ne pas nuire aux équipements médicaux à proximité (par ex. dans les hôpitaux).
- N'utilisez pas le téléphone dans des stations services ou à proximité de carburants et de produits chimiques.

SÉCURITÉ

- Évitez d'exposer l'appareil à de la fumée, poussière, vibration, produits chimiques, humidité, chaleur et rayons directs du soleil.
- Le téléphone n'est pas étanche, veuillez le garder au sec.
- Utilisez uniquement des accessoires et une batterie d'origine. Ne tentez jamais de brancher d'autres produits.
- Ne tentez jamais de brancher des produits incompatibles.
- Les réparations de l'appareil doivent être effectuées par un personnel de réparation qualifié.
- L'appareil et ses accessoires doivent être maintenus hors de portée des enfants.
- La carte SIM peut être retirée. Attention ! Les enfants en bas âge sont susceptibles de l'avaler.

- La sonnerie est émise par le haut-parleur. Prenez l'appel en ouvrant le téléphone ou en appuyant sur la touche Décrocher avant de rapprocher le téléphone de votre oreille. Cela permet d'éviter toute lésion auditive potentielle.
- Utilisez un équipement mains libres approuvé et un support approprié pendant la conduite. Il est essentiel de respecter les lois et réglementations nationales en vigueur. Il est recommandé d'utiliser un kit mains-libres. Dans ce cas, par précaution, il est recommandé de tenir le mobile éloigné du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.
- Maintenez toujours une distance d'au moins 15 cm par rapport à un pacemaker cardiaque pour éviter toute interférence. Ne transportez pas le téléphone allumé dans une poche de poitrine. Tenez toujours le téléphone contre l'oreille en l'éloignant le plus possible du pacemaker pendant un appel. Éteignez immédiatement le téléphone si vous remarquez ou suspectez tout effet indésirable. Consultez votre médecin en cas de doutes.
- Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs. Si vous portez un appareil auditif, veuillez contacter votre médecin ou le fabricant de l'appareil auditif pour connaître toute incompatibilité potentielle avec un équipement de communication mobile.
- Ne vous reposez pas uniquement sur le téléphone portable comme moyen d'appel d'urgence. Pour diverses raisons techniques, il n'est pas possible de garantir une connexion fiable en toute circonstance.
- Assurez-vous que la prise de l'adaptateur de chargement n'est pas bloquée par un meuble ou autre objet.

ENVIRONNEMENT

 Le téléphone que vous avez acheté, ainsi que la batterie usagées, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous devez les rapporter à votre distributeur, en cas de remplacement, ou les déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.

Aidez-nous à protéger l'environnement dans lequel nous vivons !



CONFORMITE

Le soussigné, ATLINKS EUROPE, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **www.swissvoice.net** puis sur le dossier "Pour les particuliers" puis sur "Documentation", "Déclaration de conformité"

GARANTIE

Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit B24 est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter : vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est 147 Ave Paul Doumer, 92500 Rueil-Malmaison, France, garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du Produit neuf, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à : Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité.

ATLINKS s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximum autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur,
Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation,
Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées, numéro de série effacé, illisible, détérioré,

Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans,
Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation,
Produit ayant subi un choc ou une chute,
Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des rayonnements, un
dégât des eaux, l'exposition à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes
excessives ou toute autre cause extérieure au produit,
Une négligence ou un entretien défectueux,
Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.
Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera
le coût d'analyse et les frais de transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit
retourné.

Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition
que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont
expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE,

A) LA PRESENTE GARANTIE EST, EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y
COMPRIS MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION
A UN OBJET PARTICULIER;

B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE
D'USAGE MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES
D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;

C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE
OU INTENTIONNELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits afin de les améliorer
techniquement ou de se conformer à de nouvelles réglementations.

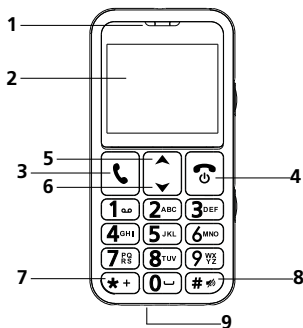
1. INTRODUCCIÓN

El **Swissvoice B24** es un teléfono 2G con pantalla de 2.2 pulgadas.

El **B24** es además un **TELÉFONO ASISTENCIAL** con las siguientes características:

- Altavoz
- Locución de dígitos marcados
- Base de carga de fácil inserción
- Identificador de llamada por voz
- 10 memorias directas con foto
- Tecla SOS
- **Funciones SwissVoice Care**
- Compatible M4/T4

2. DESCRIPCIÓN



1 - Auricular

2 - Pantalla

3 - Llamar/descolgar/Tecla contextual izquierda

4 - Colgar/Agenda/Encendido/Tecla contextual derecha

5 - Accesos directos / Subir volumen

6 - Acceso a Agenda fotos / Bajar volumen

7 - Selección ◀ izquierda

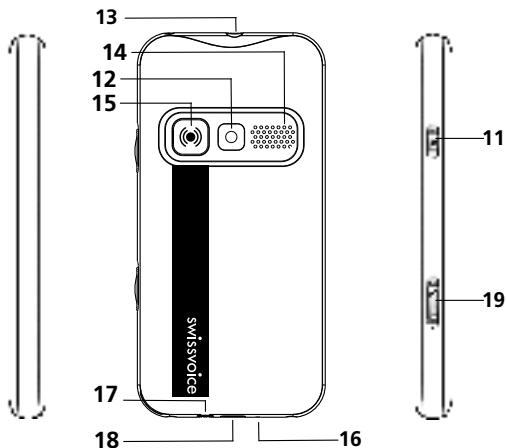
8 - Selección ▶ derecha

9 - Micrófono

** es la tecla de acceso rápido para cambiar la entrada del teclado entre ABC, Abc, abc y 123.

(La pulsación larga activa o desactiva el modo Silencio)

** es la tecla acceso rápido para introducir un símbolo especial.



11 - Encender/apagar la linterna

12 - Lente de la cámara

13 - Linterna LED

14 - Altavoz

15 - Tecla de SOS

16 - Contactos de carga

17 - Toma de auriculares

18 - Toma Micro-USB

19 - Bloqueo / Desbloqueo

DESCRIPCIÓN DE LOS ICONOS



Teclado bloqueado



Energía de la batería



Vibración seguida
de timbre



Bluetooth activado



Solo vibración



Roaming - SIM1, SIM2



Silencio



Auriculares conectados



Rojo: Timbre
Verde: Timbre y
vibración



Potencia de señal

¡Aviso! Todas las imágenes se incluyen con fines ilustrativos. La unidad real puede diferir ligeramente.

De acuerdo con nuestro compromiso de conservación del medioambiente nuestros embalajes contienen únicamente esta guía abreviada. Puede descargar una copia digital del manual de usuario completo así como otra información de utilidad de nuestra página web:

www.swissvoice.net

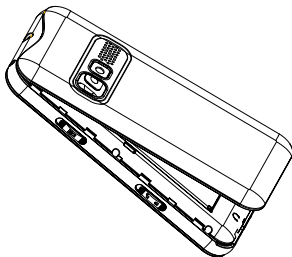
PASOS INICIALES

Instalación de la tarjeta SIM, tarjeta de memoria y batería

ATENCIÓN:

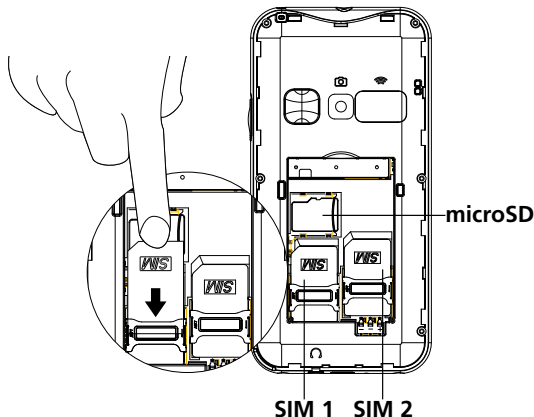
- ¡Riesgo de ingesta de objetos de pequeño tamaño!
Las tarjetas SIM y de memoria pueden extraerse y podrían ser ingeridas por niños de corta edad
- No doble ni raye la tarjeta SIM. Evite cualquier contacto con agua, suciedad o cargas eléctricas.
- Apague el teléfono y desconecte el cargador antes de quitar la tapa de la batería.

- Retire la tapa de la batería



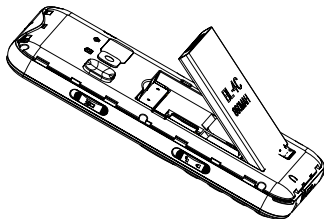
- Inserte la tarjeta SIM (imprescindible) y la tarjeta de memoria MicroSD (opcional, no incluida)

Coloque la SIM en su ubicación correspondiente, con los contactos dorados hacia abajo.



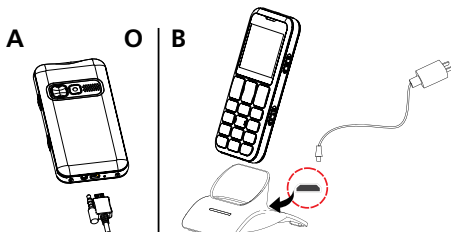
*Para ampliar la memoria interna de almacenamiento, puede insertar una tarjeta de memoria microSD (capacidad máxima permitida, 32 GB / no incluida).

- Inserte la batería y coloque la tapa



- Inserte la batería en su compartimento, con los contactos dorados hacia abajo y a la derecha. Presione ligeramente en el extremo superior de la batería hasta que encaje.
- Vuelva a colocar la tapa en su lugar, y presione hasta que quede encajada.

Carga del teléfono



- Conecte la clavija USB del adaptador a la toma de carga (A) o bien conecte el adaptador a la base de carga y a continuación coloque el teléfono sobre ésta (B).

ATENCIÓN:

- Use solo la batería, el cargador y los accesorios aprobados para su uso con este modelo en particular. Conectar otros accesorios puede ser peligroso y puede anular la garantía.
- Cuando cargue la batería por primera vez, deberá cargarse durante al menos 4 horas.

CONFIGURACIÓN DE PRIMER USO

- Para encender el teléfono mantenga pulsada la tecla .

Es posible que se le solicite el código PIN de 4 dígitos de su tarjeta SIM. (Código proporcionado por su operador de telefonía)

-   para seleccionar el idioma deseado > **OK**
- Introduzca **HH:MM** >  > **DD/MM/AAAA** > **Guardar** (Pulsando **Menú** >   > **Configuración** > **Teléfono** > el usuario podrá realizar otros ajustes)

Realizar una llamada

- Introducir el número **0.....9**
- Pulse  para marcar
- Pulsar  para finalizar la llamada
- Para activar/desactivar la locución de dígitos marcados: **Menú / Configuración / Perfiles / General / Personalizar / Teclado numérico**

AÑADIR un contacto a la agenda

Pulse **Agenda** (o bien **Menú** /  / **Contactos** /  / **2. Contactos**), y a continuación **Opcion** / **Añadir** / **SIM** o teléfono / **Nombre, ABC...** /  / **Número, 012...** / **Opcion** / **Guardar**

Llamar desde la agenda

- Pulse la tecla >  >   para seleccionar contactos con foto;
o
Pulse **Agenda** >   para seleccionar un contacto >  para ver las
- Pulse  para finalizar la llamada

Recibir una llamada

- Para responder, pulse la tecla .
- Para finalizar la llamada, pulse la tecla .

Configurar la melodía y el volumen del timbre

- Pulsar **Menú** >   > **Configuración** > **Perfiles** > **General** > **Personalizar.....**

El usuario puede seleccionar el **Timbre**, el **Volumen** y otras opciones

- **Configuración de seguridad (contraseña : 1122)**
- **Restaurar configuración (contraseña : 1122)**

Llamar desde la lista de llamadas

- Pulsar **Menú** >  > **Mis llamadas** >.....
 1. **Perdidas**
 2. **Enviadas**
 3. **Recibidas**
 4. **Borrar historial**
- Recorra la lista con  para seleccionar el número deseado
- Para marcar y otras opciones, pulse 

Enviar Mensajes (SMS)

- Pulse **Menú** >  > **Mensajes** > **1.Escribir mensaje**
- Teclee el texto.
- **  es la tecla de acceso rápido para cambiar la entrada del teclado entre ABC, Abc, abc y 123.
- **  es la tecla acceso rápido para introducir un símbolo especial.
- Pulse **Opciones** > **Enviar a** >  > **Introducir número o Añadir desde agenda**
> Introduzca el número de teléfono del destinatario > **OK** > **Opciones** > **Enviar**
- Desde el menú **Mensajes** puede igualmente acceder a las siguientes opciones
 1. **Escribir**
 2. **Recibidos**
 3. **Borradores**
 4. **Buzón de salida**
 5. **Enviados**
 6. **Ajustes**

Leer mensajes nuevos

- Pulse **Ver** >  > para seleccionar un mensaje
- Pulse **Opcion.** / **Ver** para leerlo
- Pulse **Opciones** para Responder/ Reenviar/ Eliminar

Leer mensajes antiguos

- Pulse **Menú**
- Pulse **Aceptar**
- Seleccione **Recibidos**

Hacer una foto

- Vaya a **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** > Para tomar la foto pulse la tecla  (Puede revisar sus fotos en **Menú** >  > **Multimedia** > **2.Fotos**)

Multimedia

- Vaya a **Menú** >  > **Multimedia** >.....
 1. **Cámara**
 2. **Fotos**
 3. **Música**
 4. **Grabadora**
 5. **Radio FM**

CARACTERÍSTICAS ÚNICAS DESTACADAS

Tecla SOS

- Para llamar al número de ayuda mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla .
- Tras un mensaje de voz, el destinatario puede pulsar **0** para aceptar la llamada. Su **B24** entrará en modo manos libres de forma automática
- Si la llamada no fuera aceptada, **B24** seguirá llamando hasta que lo sea
- Para finalizar, mantenga pulsada la tecla .

Configurar SOS:

- Pulse **Menú** >  > **Configuración SOS**
 1. **Habilitar SOS** (activar/desactivar la tecla SOS)
 2. **Números SOS** (hasta 5 números de emergencia)
 3. **SMS de SOS**
 4. **Sirena de alarma**

Programar los Números SOS:

- Pulse **Menú** >  > **Configuración SOS** > **Números SOS** y Aceptar
- Seleccione hasta 5 números de teléfono

ATENCIÓN:

- Recuerde configurar los números de **SOS** e informar a los destinatarios.
- Para que la función **SOS** funcione correctamente, el servicio de red deberá estar activo.

Confirmación vocal de dígitos marcados

- Cada vez que pulse una tecla numérica para marcar, el B24 repetirá en voz alta el número correspondiente

(Puede modificar este comportamiento en **Menú > Configuración > 1. Perfiles > General > 2. Personalizar > 7. Teclado numérico.....** Opciones disponibles: silencio, clic, tono, tono de voz humana)

Agenda fotos

- Pulsar >  >   para acceder a sus contactos VIP (10 como máximo)
- Para marcar y otras opciones pulse la tecla 

AÑADIR CONTACTOS VIP

- Pulse >  >  , sitúese sobre una posición vacía y pulse **Editar...**

SMART SWISSVOICE

Timbre inteligente

- Para evitar la pérdida de llamadas, si un mismo número de teléfono llama por segunda vez en los 3 minutos posteriores a una llamada perdida, el timbre sonará automáticamente al volumen máximo.
- Una vez la llamada haya sido respondida el timbre volverá al volumen originalmente seleccionado por el usuario.

(Para activar/desactivar esta función vaya a **Menú >  > Timbre inteligente.....**)

Notificación inteligente

- Se enviará un SMS al teléfono móvil del **Ayudante** si su B24 tiene una **LLAMADA PERDIDA** o **BATERÍA BAJA**.
- El número de teléfono móvil del **Ayudante** se puede configurar en el mismo menú de Smart Swissvoice.

(Para configurar vaya a **Menú** >  > **Avisos inteligentes.....**)

Cuidado inteligente

- Se enviará un SMS al al teléfono móvil del **Ayudante** cuando se detecte ausencia de llamadas y/o actividad física (pulsación de teclas, puesta en carga).
- El número de teléfono móvil del **Ayudante** se puede configurar en el mismo menú de Smart Swissvoice.

(Para configurar vaya a **Menú** >  > **Cuidado inteligente.....**)

Ayudante

- Para que su teléfono envíe alertas SMS es **imprescindible** configurar el número de móvil del **Ayudante** o cuidador

(Vaya a **Menú** >  > **Ayudante.....**)

Aviso: ¡el envío de SMS puede acarrear **costes** adicionales en su factura!

DATOS TÉCNICOS

Bandas de red (MHz) / Potencia máxima (dBm):

-GSM 2G: 850/ 33, 900/ 33, 1800/30, 1900/ 30 Función adicional - Bluetooth : 2400 – 2483.5 / 2

Valores SAR - GSM 900 Cabeza: 0.097 W/ kg/ Cuerpo: 0.425 W/kg

DCS 1800 Cabeza: 0.205 W/Kg / Cuerpo: 0.349 W/kg

Miembros (Max): 0.278 W/Kg

Batería: Li-Ion - 3.7V / 800mAh / 2.96Wh

Tiempo de conversación: hasta 5 horas

Tiempo en espera: hasta 7 días

Dimensiones: aprox. 119.5 x 58.5 x 13.1 mm Conexión USB: Micro USB

Conexión de auriculares: toma de 3,5 mm

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problemas	Soluciones
El teléfono móvil no se enciende	No se ha insertado la batería; La batería no está cargada.
El teléfono solicita un PUK al encenderlo	Si no tiene el PUK de su tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
No se muestra la calidad de la señal	No hay conexión de red. El teléfono móvil se encuentra en un lugar donde no hay servicio de red; muévase a una ubicación diferente o póngase en contacto con su proveedor de servicios

Aparece un mensaje en la pantalla para algunas funciones indicando indica que no es posible el uso	Algunas funciones solo pueden usarse tras solicitar el servicio en cuestión. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Pantalla congelada o sin respuesta al pulsar teclas	Retire la batería durante 3 minutos y vuelva a intentarlo
Sin conexión a la red de telecomunicaciones móviles	Póngase en contacto con su proveedor de servicios
El mensaje "Inserte SIM" aparece en la pantalla	Asegúrese de que la tarjeta SIM se haya instalado correctamente. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
La batería no se puede cargar o se vacía en poco tiempo	La batería está defectuosa; Coloque el teléfono correctamente en la unidad de carga o conecte la unidad de carga correctamente; Limpie el contacto de carga del teléfono móvil y la unidad de carga con un paño suave y seco; Cargue el teléfono móvil durante 4 horas.
El teléfono móvil se ha mojado accidentalmente	Apague el teléfono inmediatamente, retire la batería y permita que la unidad se seque por completo antes de volver a encenderla.

CONSEJOS ACERCA DE LA BATERÍA

- Utilice únicamente baterías, cables y unidades de carga aprobadas por el fabricante; de lo contrario, la batería podría dañarse.
- No cortocircuite la batería. Siempre deje la batería en el teléfono para evitar cortocircuitos accidentales en los contactos de la batería.
- Mantenga los contactos de la batería limpios y sin polvo.
- La batería puede cargarse/descargarse cientos de veces, pero su vida útil es limitada. Reemplace la batería cuando la energía de la misma haya disminuido notablemente.

SERVICIOS Y COSTES DE RED

El B24 está diseñado para usarse cuando está conectado a una red de telefonía móvil. El uso de servicios de red y SMS puede generar costes de tráfico.

ÁREA DE USO

- No use el teléfono en áreas prohibidas.
- Apague el teléfono para que no afecte a equipos médicos cercanos (por ejemplo, en hospitales).
- No use el teléfono en estaciones de servicio o cerca de combustibles y productos químicos.

SEGURIDAD

- Evite la exposición al humo, polvo, vibración, productos químicos, humedad, calor y luz solar directa.
- El teléfono no es resistente al agua; manténgalo seco.
- Utilice únicamente baterías y accesorios originales. Nunca intente conectar otros productos.
- Nunca intente conectar productos que no sean compatibles.
- Las reparaciones de este dispositivo debe llevarlas a cabo personal de servicio cualificado.
- Mantenga el teléfono y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM se puede extraer. ¡Advertencia! Los niños pequeños pueden ingerirlas.
- El tono de llamada se emite a través del altavoz. Primero acepte una llamada entrante y luego sostenga el teléfono en su oreja. Esto evita posibles daños auditivos.
- Use un equipo de manos libres aprobado y un soporte apropiado mientras conduce. Es esencial cumplir las leyes y normativas nacionales vigentes.
- Mantenga siempre una distancia de al menos 15 cm con marcapasos cardíacos implantados para evitar interferencias. No lleve nunca el teléfono en un bolsillo en el pecho cuando esté encendido. Siempre sostenga el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos durante las llamadas. Apague el teléfono

inmediatamente si nota o sospecha de algún efecto adverso. Consulte a su médico si tiene alguna pregunta.

- Este teléfono es compatible con audífonos. Si usa audífono, comuníquese con su médico o con el fabricante del audífono para obtener información acerca de posibles alteraciones provocadas por el equipo de comunicación móvil.
- No confíe en el teléfono móvil como protección contra emergencias. Por varias razones técnicas, no es posible garantizar una conexión fiable en todas las circunstancias.
- Asegúrese de que el acceso al enchufe del adaptador de corriente no esté obstruido por muebles o similares.

MEDIO AMBIENTE

 Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

¡Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!



DECLARACION DE CONFORMIDAD

Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

- www.swissvoice.net

GARANTÍA

Informamos que deberá leer atentamente el manual de utilización incluido en este embalaje.

Este producto está conforme con las normas técnicas europeas, certificado con la marcación CE.

El producto que acaba de adquirir es un producto tecnológico, que debe ser manipulado con cuidado.

Este producto dispone de una garantía legal en los términos y condiciones aplicables a la venta de bienes de consumo del país donde compró el producto.

Para cualquiera información relativa a esta garantía legal, pregunte a su vendedor.

Sin perjuicio de toda y cualquier garantía legal del que el producto se beneficie, ATLINKS garantiza que el producto que consta en el presente embalaje (el «Producto») es conforme a las especificaciones técnicas indicadas en el manual de utilización, durante el periodo de garantía. Este periodo de garantía tendrá

inicio en la fecha de la compra de un Producto no usado, que se presume que sea la fecha que consta en la factura o en el ticket de compra emitido por su vendedor y en el que figura el nombre del vendedor, y por un periodo de:

Veinticuatro (24) meses para el teléfono, con excepción de los consumibles, accesorios y baterías.

Cualquiera reclamación realizada en el ámbito de esta garantía y durante el periodo de garantía, deberá ser acompañada del Producto completo, el cual deberá ser devuelto al vendedor al que compró el Producto a la dirección correspondiente a su establecimiento de venta, tan pronto como surja o sea conocido el defecto, juntamente con el justificante de la compra, ya sea la factura o el ticket de compra emitido por el vendedor especificando el lugar de la compra y el número de serie del Producto.

Durante el periodo de garantía, el Producto o la pieza que posea un defecto en su diseño, materiales o acabamientos será reparado o sustituido, gratuitamente, por u producto o pieza idénticos o por lo menos equivalentes en lo que se refiere a funcionalidades y desempeños. Si la reparación o la sustitución se revelasen imposibles o fueran desproporcionadas desde el punto de vista comercial teniendo en cuenta el valor del Producto, ATLINKS reembolsará el precio que fue pagado en la compra del Producto o sustituirá el Producto por un producto equivalente.

En los más amplios términos permitidos por la ley, el Producto o pieza reparados o substituidos, que pueden ser nuevos o remodelados, se benefician de una garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación o sustitución, o hasta el fin de la garantía inicial del Producto, si esta fuese superior a los noventa (90) días. En el caso de que el periodo en que estuviese privado del uso del Producto por causa de la reparación o sustitución (siempre que el Producto con defecto se entregue a su vendedor hasta que sea puesto a su disposición) fuera superior a seis días, el periodo de garantía será alargado por el periodo excedente correspondiente. No obstante, si el plazo de la garantía legal en el caso de sustitución o reparación en vigor en su país fuese superior, sólo será aplicable la garantía legal.

Se excluyen de la presente garantía los siguientes casos:

- Productos dañados por un mal uso o utilización del Producto no conforme a las instrucciones del manual de usuario;
- Por una conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular con accesorios incompatibles en los términos que constan en el manual de utilización;
- Por causa de que el Producto haya sido abierto, modificado o equipado con piezas de sustitución no aprobadas;
- Remoción del número de serie o alteración de modo que el número de serie se torne ilegible.
- Desgaste normal, incluido el desgaste normal de los accesorios, baterías y pantallas;
- No haber respetado las normas técnicas y de seguridad vigentes en el área geográfica de utilización;

- Productos que hayan sufrido golpes o caídas;
- Daños resultantes de rayos, oscilaciones de energía, proximidad a una fuente de calor radiación, agua, exposición a temperatura excesiva, humedad u otras condiciones ambientales o cualquier causa externa al Producto.

- Negligencia o mantenimiento incorrecta;

- Daños causados por servicios de mantenimiento o reparación fuera de un centro homologado ATLINKS.

Si el producto reexpedido no estuviese cubierto por la garantía, recibirá un presupuesto de reparación que mencionará el coste de análisis y los costes logísticos que serán cobrados en el caso de que pretenda que el Producto le sea devuelto.

Esta garantía es válida en el país donde usted ha comprado el producto, con la condición de que sea un miembro de la Unión Europea.

Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, todas las garantías que no están descritas en el presente documento son expresamente excluidas.

EN LOS MÁS AMPLIOS TÉRMINOS PERMITIDOS POR LA LEY APLICABLE.

A) ESTA GARANTIA ES EXCLUSIVA DE TODAS Y CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO, PERO CON LIMITACIÓN, LAS GARANTIAS DE CALIDAD MERCANTIL O DE ADAPTACION A UN OBJETO PARTICULAR;

B) ATLINKS DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA O DETERIORO DE DATOS, INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CLIENTELA O DE OTRA VENTAJA ECONOMICA , O, EN GENERAL POR CUALESQUIERA DAÑOS INDIRECTOS, INMATERIALES, CONSECUTIVOS O ACCESORIOS;

C) LA RESPONSABILIDAD DE ATLINKS ESTÁ LIMITADA AL VALOR DE COMPRA DEL PRODUCTO, SALVO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA, DOLO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA DEL PRODUCTOR Y RESPONSABILIDAD POR MUERTE O DAÑOS PERSONALES.

El fabricante se reserva el derecho a modificar las especificaciones de sus productos para realizar mejoras técnicas o cumplir con las nuevas normativas.

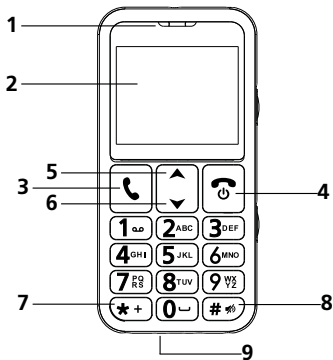
1. INTRODUÇÃO

O **Swissvoice B24** é um telefone 2G com um ecrã de 2,2 polegadas.

O **B24** é um **TELEFONE DE ASSISTÊNCIA** com as seguintes funcionalidades:

- Altifalante
- Dígitos de marcação e voz
- Base de carregamento fácil
- Marcação rápida com 10 fotos
- Botão de SOS
- **Funcionalidades da assistência SwissVoice**
- Compatível com aparelhos auditivos (M4/T4)

DESCRIÇÃO DAS TECLAS



1 - Auricular

2 - Tela principal

3 - Tecla de atender/chamar

4 - Encerre / Lista telefônica / Desligar

5 - Tecla de navegação / Aumenta o volume

6 - Tecla da memória fotográfica / Diminuir o volume

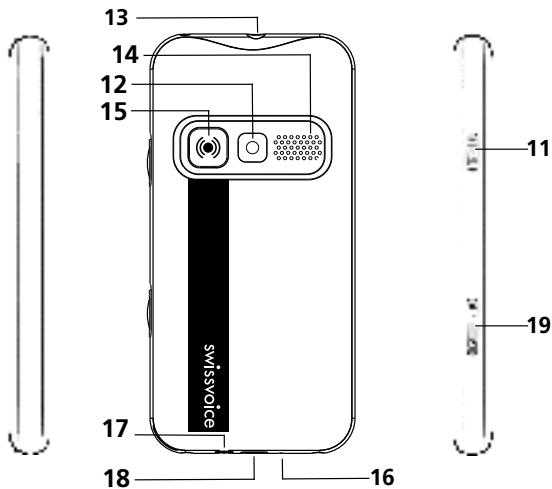
7 - Tecla de seleção ◀ esquerda

8 - Tecla de seleção ▶ direita / Silêncio ligado ou desligado

9 - Microfone

**  é a tecla rápida para alternar o modo de introdução entre ABC, Abc, abc e 123. (Manter premido # irá ativar/desativar o modo silencioso)

**  é a tecla rápida para introduzir símbolos especiais.



11 - Tecla da lanterna

12 - Lente da câmara

13 - Lanterna LED

14 - Altifalante

15 - Tecla de SOS

16 - Contactos de carregamento

17 - Ficha dos auscultadores

18 - Entrada Micro-USB

19 - Chave de bloqueio ou desbloqueio

ÍCONES DO ECRÃ



Teclado bloqueado



Nível da bateria



Vibrar e depois
tocar



Bluetooth LIGADO



Vibrar apenas



Roaming - SIM 1, SIM 2



Silêncio



Auscultadores
ligados



Vermelho – Tocar;
Verde – Tocar e
Vibrar



Força do sinal

Nota! Todas as imagens são meramente ilustrativas. Pode ser ligeiramente diferente da unidade.

No respeito pelo nosso compromisso de preservação e conformidade ambiental, incluímos o Guia de início rápido nas nossas embalagens. Para obter uma cópia digital do manual de utilizador e informação útil, visite o nosso website ou contacte a nossa linha de apoio.

www.swissvoice.net

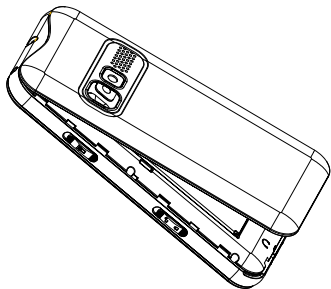
Começar

Instalar o cartão SIM, o cartão de memória e a bateria

⚠ATENÇÃO:

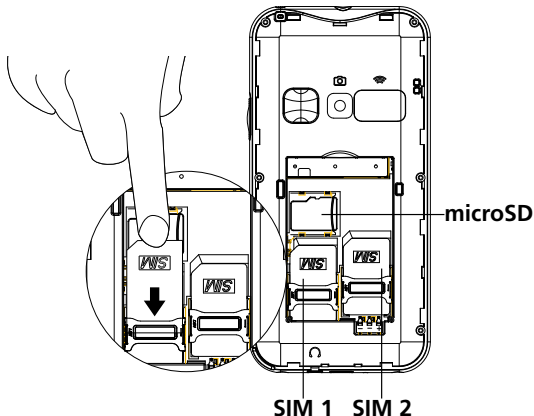
- Risco de ingestão de pequenos objetos! O cartão SIM e o cartão de memória podem ser removidos. As crianças podem ingeri-los.
- Não dobre nem risque o cartão SIM. Previna o contacto com água, pó ou cargas elétricas.
- Desligue o telefone e retire o carregador da tomada antes de remover a tampa do compartimento da bateria.

- Remova a tampa da bateria



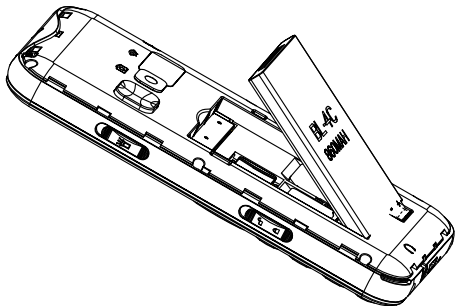
Insira o cartão SIM (necessário) e o cartão de memória (opcional)

Coloque o cartão SIM no suporte para cartões SIM com os contactos dourados virados para baixo.



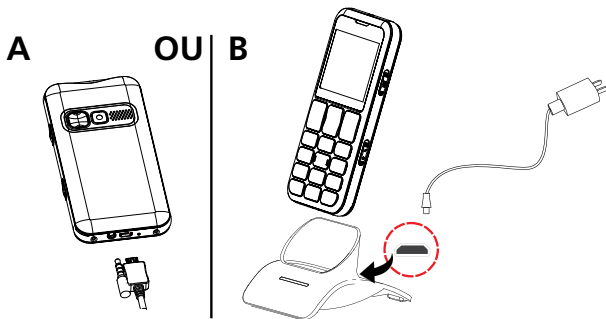
- Para aumentar a memória de armazenamento interna, pode inserir um cartão de memória microSD (capacidade máxima de 32 GB/não incluído).

Insira a bateria e volte a colocar a tampa do compartimento da bateria.



- Insira a bateria no compartimento da bateria com os contactos desta voltados para baixo e para a direita no telefone. Pressione levemente a extremidade da bateria até que esta encaixe no lugar.
- Volte a colocar e a encaixar a tampa do compartimento da bateria até que faça um clique e encaixe no lugar.

Carregar o telefone



- Ligue a ficha USB do adaptador na entrada de carregamento (A), ou coloque o aparelho na base do telefone (B).

ATENÇÃO:

- Utilize apenas uma bateria, carregador e acessórios que tenham sido aprovados para a utilização com este modelo. Ligar outros acessórios pode ser perigoso e invalidar a garantia.
- Ao carregar a bateria pela primeira vez, esta deve ser carregada durante, pelo menos, 4 horas.

CONFIGURAÇÃO DE 1ª UTILIZAÇÃO

- Mantenha premido  para ligar o telefone
 -  para seleccionar a língua desejada > **OK**
 - Introduzir **HH:MM** >  > **DD/MM/AAAA** > **Guardar**
- (Prima **Menu** >  > **Configuração** > **Telemóvel** > O utilizador pode modificar as definições detalhadas)

Fazer uma chamada

- Digite o número **0.....9**
- Prima  para digitar
- Prima  para terminar a chamada
- Para desativar/ativar o teclado falante: **Menu / Configuração / Perfis / Geral / Personalizar / Teclado**

ADICIONAR contactos à agenda telefónica

Prima **Nome** ou **Menu** /  / **Contactos** /  / **2. Normal / Opções / Novo contacto**, para o SIM ou Telefone / **Nome, ABC...** /  / **Número, 012...** / **Opções / Guardar**

Chamar a partir da agenda telefónica

- Prima  >  para seleccionar as 10 memórias fotográficas;
ou
Prima **Nomes** >  para seleccionar o número > prima  para opções

- Prima  para terminar a chamada

Definições (Tom e volume do toque)

- Prima **Menu** >  > **Configuração** > **Perfis** > **Geral** > **Personalizar.....** O utilizador pode seleccionar **Tipo de toque**, **Volume** e outros
- **Definições de segurança** (senha : 1122)
- **Restaurar definições** (senha : 1122)

Registos de CHAMADAS

- Prima **Menu** >  > **Registo de chamadas** >....
 1. Não atendidas
 2. Efetuadas
 3. Recebidas
 4. Limpar registos
- Prima  para seleccionar o número desejado
- Prima  para digitar e outras opções

Escrever/Enviar mensagens (SMS)

- Prima **Menu** >  > **Mensagens** > **Criar**
- Introduza as mensagens de texto
- **  é a tecla rápida para alternar o modo de introdução entre ABC, Abc, abc e 123.
- **  é a tecla rápida para introduzir símbolos especiais.

- Prima **Opções** > **Enviar para** >   > **Inserir número** ou **Dos Contactos** > introduzir o número do destinatário > **OK** > **Opções** > **Enviar**
- No menu das **Mensagens**, pode aceder às seguintes opções
 1. **Criar**
 2. **Recebidas**
 3. **Rascunhos**
 4. **A enviar**
 5. **Enviadas**
 6. **Ajustes**

Ler novas mensagens

- Prima **Ver** >   para seleccionar a mensagem
- Prima **Ver** para ler
- Prima **Opções** para Responder/Reencaminhar/Eliminar

Ler mensagens antigas

- Prima **Menu**
- Prima **OK**
- Selecione **Recebidas**

Tirar uma fotografia

- Prima **Menu** > **Multimédia** > **Câmara** >   para tirar uma foto
(Prima **Menu** >   > **Multimédia** > **Imagens....** O utilizador pode rever as fotos)

Multimédia

- Prima **Menu** >   > **Multimédia** >.....
 1. **Câmara**
 2. **Imagens**
 3. **Leitor áudio**
 4. **Gravador som**
 5. **Rádio FM**

DESTAQUE DAS FUNCIONALIDADES ESPECIAIS

Botão de assistência SOS

- Mantenha premido  durante 3 segundos para digitar o número de assistência.
- O destinatário da chamada de assistência pode premir **0** para aceitar a chamada. O **B24** entrará automaticamente no modo mãos-livres.
- Se a chamada não for aceite, o **B24** irá continuar a marcar até que a chamada seja aceite.
- Para terminar, prima e mantenha premido .

Definição do modo SOS :

- Prima **Menu** >   > **Configurações SOS**
 1. **Configuração da tecla SOS** (Ativar / Desativar)
 2. **Número SOS** (5 números de telefone de emergência)
 3. **Mensagem SOS**
 4. **Alarme sonoro**

- Prima **OK** para seleccionar

Definição do número SOS:

- Prima **Menu** >   > **Configurações SOS** > **2.Números SOS**
- Selecione os números (5 Máx).

ATENÇÃO:

- Lembre-se de definir os números de SOS e informar todos os destinatários.
- Para ter a funcionalidade de SOS a funcionar de forma normal, tem de ter o serviço de rede ativo.

Dígitos de marcação e voz

- Ao premir os botões numéricos, o B24 irá informar sobre o número correspondente.

(Prima **Menu** > **Configuração** > **Perfis** > **Geral** > **Personalizar** > **Teclado...** O utilizador pode seleccionar os dígitos de marcação e voz, silêncio ou o tom das teclas.)

Agenda telefónica fotográfica

- Prima  >   para seleccionar as 10 memórias fotográficas (máximo)
- Prima  para digitar e outras opções

Adicionar contacto à Agenda fotográfica

-  >  > Fique em uma memória vazia e prima **Editar....**

FERRAMENTAS INTELIGENTES

Campainha inteligente

- Para não perder nenhuma chamada, o volume da campainha irá ser definida automaticamente para o máximo, quando o mesmo número ligar uma segunda vez dentro de um período de 3 minutos depois da primeira chamada perdida.
- Depois da chamada ser atendida, o volume da campainha voltará ao volume selecionado pelo utilizador.

(Prima **Menu** >  > **Campainha Inteligente...** O utilizador pode Ativar/Desativar esta função)

Avisos Inteligentes

- Será enviada uma mensagem de texto para o **Ajudante** (número de telemóvel) em caso de **Chamadas não atendidas** ou **Bateria fraca** do seu telefone.
- O número de telemóvel do **Ajudante** pode ser definido no mesmo menu das Ferramentas Inteligentes.

(Prima **Menu** >  > **Avisos Inteligentes...**)

Cuidado inteligente

- Será enviada uma mensagem para o **Ajudante** (número de telemóvel) em caso

de **Ausência de Conversa** telefónica ou ausência de **Atividade** física (Detecção das teclas, detecção de carga).

- O número de telemóvel do **Ajudante** pode ser definido no mesmo menu das Ferramentas Inteligentes.

- Prima **Menu** >  > **Cuidado Inteligente...**)

Ajudante

- **Lembre-se** de definir o número de telemóvel do **Ajudante** para este receber as notificações SMS de alerta.

- Prima **Menu** >  > **Ajudante...**)

Observação: O envio de mensagens de texto pode ter custos adicionais!

DADOS TÉCNICOS

Bandas de frequência/Potência máxima (dBm):

GSM 2G: 850/ 33, 900/ 33, 1800/30, 1900/ 30

Bluetooth: 2400 – 2483.5 / 2

Valores SAR - GSM 900 Mhz -Cabeça: 0.097 W/kg - Corpo: 0.425 W/Kg,

GSM 1800 -Cabeça: 0.205W/Kg - Corpo: 0.349 W/kg

Membros (Max.): 0.278 W/kg

Bateria - lões de lítio, 3.7 V, 800 mAh / 2.96Wh

Tempo de chamada - até 5 horas/ Tempo de inatividade - até 7 dias

Dimensões - Aproximadamente 119.5 x 58.5 x 13.1 mm

Ligação USB - Micro USB

Ligação dos auscultadores - ficha de 3,5 mm

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problemas	Soluções
O telefone não liga.	A bateria não está inserida. A bateria não está carregada.
O telefone pede um PUK quando ligo o telefone.	Se não tiver o PUK do seu cartão SIM, contacte, por favor, a sua operadora.
A qualidade do sinal não é exibida.	Não existe ligação à rede. O telefone está num local onde não existe serviço de rede. Por favor, dirija-se para um local diferente ou contacte a sua operadora.
Aparece uma mensagem no ecrã para algumas funções, indicando que a execução/utilização não é possível.	Existem algumas funcionalidades que só podem ser utilizadas depois de ser aplicado o serviço respetivo. Contacte a sua operadora.
Ecrã bloqueado ou sem resposta depois de premir as teclas.	Retire a bateria durante 3 minutos e volte a tentar.
Sem ligação à rede de telecomunicações móvel.	Contacte a sua operadora.

Aparece a mensagem “Insira o SIM” no ecrã.	Certifique-se de que o cartão SIM foi instalado corretamente. Contacte a sua operadora.
A bateria não carrega ou continua descarregada ao fim de algum tempo.	A bateria está defeituosa. Coloque o telefone corretamente na unidade de carregamento ou ligue devidamente a unidade de carregamento. Limpe os contactos de carregamento e a unidade de carregamento com um pano suave e seco. Carregue o telefone durante 4 horas.
O telefone ficou molhado acidentalmente.	Desligue imediatamente o telefone, retire a bateria e deixe a unidade secar corretamente antes de a voltar a ligar.

DICAS SOBRE A BATERIA

- Utilize apenas baterias, fios e unidades de carregamento aprovadas pelo fabricante, caso contrário, a bateria pode ficar danificada.
- Não coloque a bateria em curto-circuito. Deixe sempre a bateria no telefone, para evitar o curto-circuito acidental dos contactos da bateria.
- Mantenha os contactos da bateria limpos e sem pó.
- A bateria pode ser carregada/descarregada centenas de vezes, mas a sua vida útil é limitada. Substitua a bateria quando a sua potência diminuir consideravelmente.

SERVIÇOS E CUSTOS DE REDE

O B24 está concebido para a utilização quando está ligado à rede telefónica. A utilização dos serviços de rede e SMS podem resultar em custos de tráfego.

ÁREA DE UTILIZAÇÃO

- Não utilize o telefone em áreas proibidas.
- Desligue o telefone sem afetar os equipamentos médicos nas proximidades (ex.: Hospitais).
- Não utilize o telefone em estações de serviço ou próximo de combustíveis e químicos.

SEGURANÇA

- Não exponha ao fumo, pó, vibração, químicos, humidade, calor e luz direta do sol.
- O telefone não é à prova de água. Por favor, mantenha-o seco.
- Utilize apenas a bateria e acessórios originais. Nunca tente ligar outros produtos.
- Nunca tente ligar produtos incompatíveis.
- As reparações a este aparelho têm de ser levadas a cabo por profissionais de assistência qualificados.
- Mantenha o telefone e os acessórios fora do alcance das crianças.

- O cartão SIM pode ser removido. Cuidado! As crianças podem ingeri-los.
- O tom de toque é emitido através do altifalante. Atenda a chamada e só depois encoste o telefone ao seu ouvido. Isto previne quaisquer possíveis lesões auditivas.
- Utilize equipamento mãos-livres aprovado e um suporte apropriado enquanto conduz.

É essencial que observe as leis e regulamentos nacionais aplicáveis.

- Mantenha sempre uma distância mínima de 15 cm de pacemakers cardíacos para prevenir a interferência com estes. Não transporte o telefone num bolso do peito quando estiver ligado. Durante as chamadas, segure sempre o telefone no ouvido mais afastado do pacemaker. Desligue imediatamente o telefone se notar quaisquer efeitos adversos suspeitos. Consulte o seu médico se tiver alguma questão.

- Este telefone é compatível com aparelhos auditivos. Se utilizar um aparelho auditivo, por favor, contacte o seu médico ou o fabricante do aparelho auditivo para obter informações

sobre possíveis deficiências nos equipamentos de comunicação móvel.

- Não confie no telefone como salvaguarda para emergências. Devido a um conjunto de motivos técnicos, não é possível garantir uma ligação fiável em todas as circunstâncias.
- Certifique-se de que o acesso ao adaptador de alimentação não é obstruído por mobiliário ou semelhantes.

AMBIENTE

 Este símbolo significa que o seu aparelho electrónico inoperativo deve ser recolhido separadamente e não misturado com o lixo doméstico. A União Europeia implementou um sistema de recolha e reciclagem específico pelo qual os produtores são responsáveis.

Ajude-nos a proteger o ambiente onde vive!



CONFORMIDADE

O(a) abaixo assinado(a) ATLINKS EUROPE declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: - ***www.swissvoice.net***

GARANTIA

O produto B24 está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE. O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.

Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto.

Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.

Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto constante da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto não usado, que se presume seja a data constante da factura

ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual consta o nome do vendedor, e decorrerá por um período de:

Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias. Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na facture ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.

Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no desenho, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho. Se a reparação ou substituição se revelarem impossíveis ou forem desproporcionadas do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS reembolsará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente.

Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que

podem ser novos ou remodelados, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período em que estiver privado do uso do Produto para efeitos de reparação ou substituição (desde que o Produto com defeito seja entregue ao seu vendedor até que seja colocado à sua disposição) for superior a seis dias, o período de garantia será estendido pelo período excedente correspondente. No entanto, se o prazo da garantia legal em caso de substituição ou reparação em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.

A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:

- Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções constantes do guia do utilizador;
- Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
- Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;

- Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
- Desgaste normal, incluindo desgaste normal dos acessórios, baterias e ecrãs;
- Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
- Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
- Danos resultantes de raios, oscilações de energia, proximidade a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
- Negligência ou manutenção incorrecta;
- Danos causados por serviços de manutenção ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

Se o Produto devolvido não estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que serão cobrados caso pretenda que o Produto lhe seja devolvido.

Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia.

Sem prejuízo das disposições legais imperativas, todas as garantias que não sejam as descritas no presente documento são expressamente excluídas.

NOS MAIS AMPLOS TERMOS PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL:

A) ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA.

B) ATLINKS NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS OU PERDAS DE UTILIZAÇÃO DE DADOS, INACTIVIDADE, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE CLIENTELA OU DE OUTRA VANTAGEM ECONÓMICA, OU, EM GERAL POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, IMATERIAIS, CONSEQUENCIAIS OU NCIDENTAIS.

C) A RESPONSABILIDADE DA ATLINKS ESTÁ LIMITADA AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, EXCEPTO NO CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA, DOLO OU DE RESPONSABILIDADE OBJECTIVA DO PRODUTOR E RESPONSABILIDADE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS.

O fabricante reserva o direito de modificar as especificações dos seus produtos com o propósito de realizar aperfeiçoamentos técnicos ou de modo a respeitar novos regulamentos.

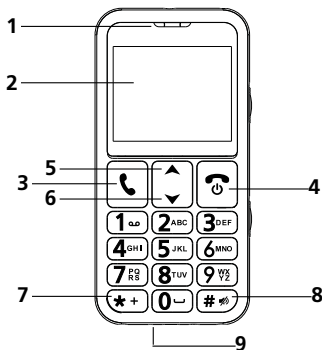
INTRODUZIONE

Swissvoice B24 è un telefono a 2G con display da 2,2".

Il **B24** è un telefono **ADATTO AGLI ANZIANI** con:

- Altoparlante
- Tasti con avvisi sonori
- Pratica base di caricamento
- 10 memorie di chiamata rapida con foto
- Pulsante SOS
- **Funzioni SwissVoice Care**
- Compatibile con apparecchi acustici (M4/T4)

DESCRIZIONE TASTI



1 - Ricevitore

2 - Display

3 - Tasto di risposta/chiamata

4 - Tasto termina / Rubrica telefonica /
Spegni

5 - Accesso rapido / Volume sù

6 - Tasto di memoria foto / Volume giù

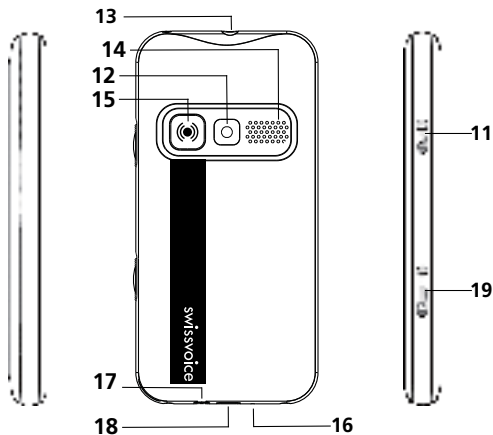
7 - Tasto di selezione ◀ sinistro

8 - Tasto di selezione ▶ destro /
Attivare- disattivare Silenzioso

9 - Microfono

**  è il tasto di scelta rapida per passare dalla modalità di inserimento ABC, Abc, abc e 123.
(Una lunga pressione di # attiverà/disattiverà la modalità Silenzioso)

**  è il tasto di scelta rapida per inserire simboli speciali.



- 11 - Tasto torcia
- 12 - Obiettivo fotocamera
- 13 - Luce flash LED torcia
- 14 - Altoparlante
- 15 - Tasto SOS
- 16 - Contatti di carica
- 17 - Presa jack cuffie

- 18 - Presa micro-USB
- 19 - Tasto scorrevole Blocco / Sblocco

ICONE DISPLAY



Tastiera bloccata



Vibrazione e
suoneria



Solo vibrazione



Silenzioso



Rosso - Suoneria;
Verde - Suoneria e
vibrazione



Potenza batteria



Bluetooth attivato



Roaming - SIM1, SIM2



Cuffie collegate



Potenza segnale

Nota! Tutte le immagini sono soltanto a scopo illustrativo. Le illustrazioni potrebbero essere diverse dal prodotto.

Nell'ambito del nostro impegno per la tutela dell'ambiente e per il rispetto della conformità, includiamo nella confezione una Guida rapida all'uso. Per la copia digitale del manuale dell'utente e altre informazioni, visitare il nostro sito Web o contattare il nostro numero verde.

www.swissvoice.net

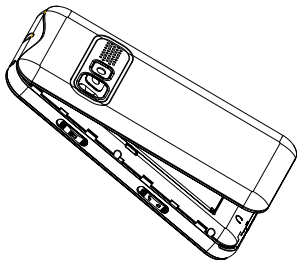
PRIMI PASSI

Installazione della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria

ATTENZIONE:

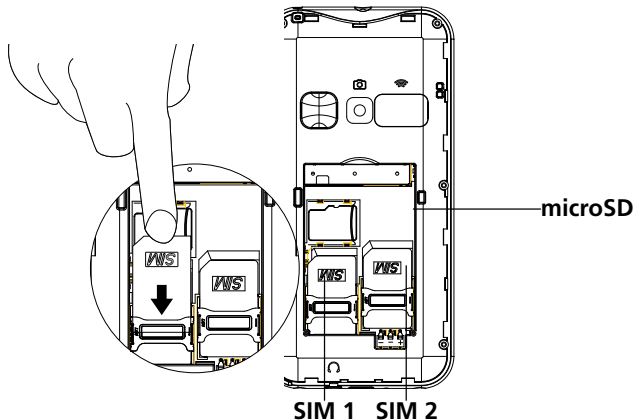
- Rischio di ingerimento di oggetti piccoli! La scheda SIM e la scheda di memoria sono removibili. I bambini potrebbero ingoiarle.
- Non piegare né grattare la scheda SIM. Evitare qualsiasi contatto con acqua, polvere o cariche elettriche.
- Spegnerne il telefono e scollegare il caricabatteria prima di rimuovere il coperchio del vano batterie.

- Rimuovere il coperchio del vano batteria.



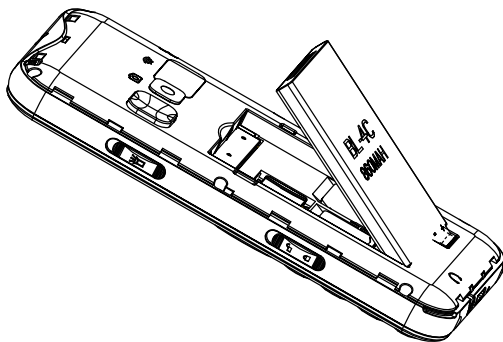
- Inserire la scheda SIM (necessaria) e la scheda di MicroSD memoria (facoltativa)

Posizionare la carta SIM nel supporto della carta SIM con i contatti rivolti verso il basso.



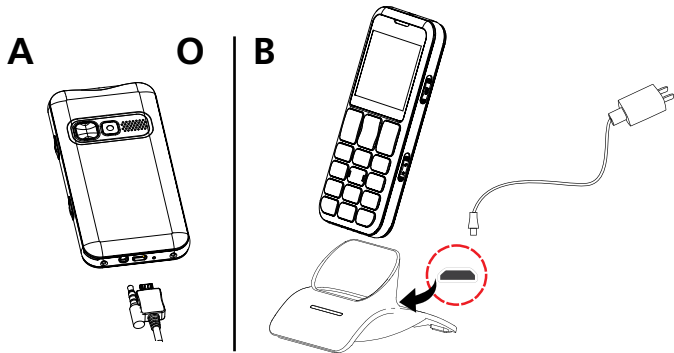
*Per ampliare la memoria di archiviazione interna è possibile inserire una scheda di memoria micro-SD (capacità max. 32 GB / non inclusa).

- **Inserire la batteria e reinserire il coperchio del vano batteria**



- Inserire la batteria nel vano batterie con i contatti dorati della batteria rivolti verso il basso sul lato destro del telefono. Premere leggermente sul lato superiore della batteria fino a che non scatta in posizione.
- Reinserire e fissare il coperchio del vano batteria fino a che non scatta in posizione.

Caricamento del telefono



- Collegare la spina USB dell'adattatore alla presa di caricamento (A) o collocare il dispositivo sulla base (B).

⚠ATTENZIONE:

- Utilizzare esclusivamente la batteria, il caricabatteria e gli accessori approvati per l'uso con questo particolare modello. Il collegamento di altri accessori potrebbe causare danni e potrebbe invalidare la garanzia.
- Al primo utilizzo, caricare la batteria per almeno 4 ore.

CONFIGURAZIONE PRIMO UTILIZZO

- Tenere premuto  per accendere il telefono

Potrebbe essere richiesto di inserire il codice PIN della scheda SIM (4 cifre) fornito dal Vostro Operatore.

-   per selezionare la lingua desiderata > **OK**
 - Digitare **HH:MM** >  > **GG/MM/AAAA** > **Salva**
- (Premere **Menu** >   > **Impostazioni** > **Impostazioni Telefono** > L'utente può modificare le "impostazioni avanzate")

Effettuare una chiamata

- Inserire il numero **0.....9**
- Premere  per chiamare
- Premere  per terminare la chiamata
- Per disattivare/attivare la tastiera parlante: **Menu / Impostazioni / Profilo utente / Generale / Personalizza / Tastiera**

Aggiungere un contatto alla rubrica

Premere **Nome** o **Menu** /  / **Rubrica telefonica** /  / **2. Contatti / Opzioni / Aggiungi nuova voce** su SIM or su telefono / **Nome, ABC...** /  / **Numero, 012...** / **Opzioni / Salva**

Chiamata da rubrica

- Premere  >   per selezionare la galleria da 10 memorie con foto; oppure

- Premere **Nomi** >   per selezionare il numero > Premere  per Opzioni
- Premere  per terminare la chiamata

Ricevere una chiamata

- Premere  per rispondere
- Premere  per terminare la chiamata

Impostazioni (suoneria e volume)

- Premere **Menu** >   > **Impostazioni** > **Profilo utente** > **Generale** > **Personalizza.....**
- È possibile selezionare **Suoneria**, **Volume** e altri parametri
1. **Impostazioni di sicurezza (Password:1122)**
 2. **Ripristina impostazioni (Password:1122)**

Registro chiamate

- Premere **Menu** >   > **Registro chiamate** >.....
 1. **Chiamate non riuscite**
 2. **Chiamate effettuate**
 3. **Chiamate ricevute**
 4. **Elimina registri chiamate**
- Premere   per selezionare il numero desiderato
- Premere  per chiamare e altre opzioni

Scrivere/Inviare Messaggi (SMS)

- Premere Menu >  > **Messaggi** > **Scrivi messaggio**
- Digitare il messaggio di testo

**  è il tasto di scelta rapida per passare dalla modalità di inserimento ABC, Abc, abc e 123.

**  è il tasto di scelta rapida per inserire simboli speciali.

- Premere **Opzioni** > **Invia a** >  > **Inserisci numero** oppure **Aggiungi da Rubrica** > inserire il numero di telefono del destinatario > **OK** > **Opzioni** > **Invia**
- Nel menu **Messaggi** è possibile accedere alle seguenti opzioni
 1. **Scrivi messaggio**
 2. **Messaggi in arrivo**
 3. **Bozze**
 4. **Messaggi in uscita**
 5. **Messaggi inviati**
 6. **Impostazioni SMS**

Leggere nuovi messaggi

- Premere **Visualizza** >  per selezionare il messaggio
- Premere **Visualizza** per leggere
- Premere **Opzioni** per Rispondere/Inoltrare/Cancellare

Leggere vecchi messaggi

- Premere **Menu**
- Premere **OK**
- Selezionare **Messaggi in arrivo**

Scatta una fotografia

- Premere **Menu** > **Multimedia** > **Macchina fotografica** >  per scattare una fotografia.....
- (Premere **Menu** >  > **Multimedia** > **Visualizzatore immagini**.... l'utente può esaminare le fotografie)

Multimedia

- Premere **Menu** >  > **Multimedia** >.....
 1. **Macchina fotografica**
 2. **Visualizzatore immagini**
 3. **Audio Player**
 4. **Registratore del suono**
 5. **Radio FM**

FUNZIONI ESCLUSIVE

Tasto di aiuto SOS

- Premere a lungo  per 3 secondi per chiamare il numero di assistenza

- Seguire il messaggio vocale, il destinatario della chiamata di assistenza può premere **0** per accettare la chiamata. Il **B24** inserirà automaticamente il vivavoce
- Se la chiamata non viene accettata, il **B24** continuerà a chiamare finché la chiamata non verrà accettata.
- Per chiudere la chiamata, tenere premuto 

Impostazione modalità SOS:

- Premere **Menu** >  > **Impostazioni SOS**
 1. **Impostazione del tasto SOS** (Attivare/Disattivare il tasto SOS)
 2. **Numero SOS** (5 numeri di emergenza)
 3. **SOS contenuto SMS**
 4. **Suono d'allarme**
- Premere **OK** per selezionare

Impostazione numero SOS:

- Premere **Menu** >  > **Numero SOS**
- Selezionare i numeri (5 Max)

ATTENZIONE:

- Non dimenticare di impostare i numeri **SOS** e informare tutti i destinatari.
- Per garantire il funzionamento corretto della funzione **SOS** il servizio telefonico deve funzionare correttamente.

Tasti con avvisi sonori

- Premendo i tasti numerici l'B24 annuncerà i numeri corrispondenti.
(Premere **Menu** > **Impostazioni** > **Profilo utente** > **Generale** > **Personalizza** > **Tastiera.....** L'utente può selezionare "Tasti con avvisi sonori", Silenzioso o Avviso sonoro.

Rubrica FOTOGRAFICA

- Premere  >   per selezionare la galleria da 10 immagini (massimo)
- Premere  per Opzioni

Aggiungere un contatto alla rubrica FOTOGRAFICA

- Premere  >   **Modifica...**

FUNZIONI SMART

Suoneria Intelligente

- Per non perdere nemmeno una chiamata, il volume della suoneria verrà impostato automaticamente al massimo nel caso in cui lo stesso chiamante chiami due volte entro 3 minuti dalla prima chiamata persa.
- Se si risponde alla chiamata, il volume della suoneria verrà ripristinato al volume selezionato dall'utente.

(Premere **Menu** >  > **Ringer intelligente...** l'utente può attivare/disattivare questa funzione)

Notifiche smart

- Un SMS verrà inviato al **contatto di aiuto**(numero di telefono cellulare) per segnalare una **CHIAMATA PERSA** o **BATTERIA SCARICA** sul telefono.
- Il numero del contatto di aiuto può essere impostato sotto lo stesso menu Funzioni smart.

(Premere **Menu** >  > **Avvisi intelligenti...**)

Smart Care

- Un SMS verrà inviato al **Aiutante** (numero di telefono cellulare) in caso di **MANCANZA di ATTIVITÀ TELEFONICA** oppure **MANCANZA DI ATTIVITÀ FISICA** (rilevamento tasti, rilevamento ricarica).
- Il contatto dell'**Aiutante** può essere impostato sotto lo stesso menu Funzioni smart.

(Premere **Menu** >  > **Smart Care...**)

Aiutante

- **Ricordarsi di impostare l'Aiutante** per gli avvisi SMS.

(Premere **Menu** >  > **Aiutante...**)

Nota: l'invio di SMS può richiedere costi aggiuntivi!

SPECIFICHE TECNICHE

Banda Frequenza (MHz)/ Massima potenza (dBm):

Quad-band - 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz

Funzioni aggiuntive - Bluetooth : 2400 – 2483.5 / 2

Valore SAR, GSM 900 Mhz - testa: 0.097 W/kg - corpo: 0.425 W/Kg,

DCS 1800 - testa: 0.205W/Kg - corpo: 0.349 W/kg

Membri (Max.): 0.278 W/Kg

Batteria - Ioni di litio, 3.7V / 800mAh / 2.96Wh

Autonomia di conversazione - fino a 5 ore / Standby - fino a 7 ore

Dimensioni - ca. 119.5 x 58.5 x 13.1 mm

Collegamento USB - Micro USB

Collegamento cuffie - 3.5 mm

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problemi	Soluzioni
Il telefono cellulare non si accende	Nessuna batteria inserita; La batteria è scarica.
Il telefono richiede un codice PUK quando accendo il telefono	Se non si dispone di un codice PUK per la propria scheda SIM, contattare il proprio fornitore di servizi
Nessuna indicazione sulla qualità del segnale	Nessun collegamento di rete. Il telefono cellulare si trova in una località in cui non vi è servizio di rete, spostarsi in una località diversa oppure contattare il proprio fornitore di servizi
Il telefono visualizzerà un messaggio per alcune funzioni, indicando che non è possibile utilizzarle	Alcune funzioni sono utilizzabili soltanto dopo averne richiesto il relativo servizio. Contattare il proprio fornitore di servizi.

Schermo bloccato o nessuna risposta alla pressione dei tasti	Rimuovere la batteria per 3 minuti e riprovare
Nessun collegamento alla rete di telecomunicazioni mobile	Contattare il proprio fornitore di servizi.
Il messaggio "Inserire SIM" compare sul display	Assicurarsi che la scheda SIM sia installata correttamente. Contattare il proprio fornitore di servizi.
La batteria non si carica o si scarica in poco tempo	La batteria è difettosa; Collocare il telefono correttamente sull'unità di ricarica o collegare l'unità di ricarica correttamente; Pulire i contatti di caricamento del telefono cellulare e dell'unità di ricarica con un panno morbido; Ricaricare il telefono cellulare per 4 ore.
Il telefono cellulare si è bagnato accidentalmente	Spegnere completamente il telefono, rimuovere la batteria e consentire all'unità di asciugarsi completamente prima di riaccenderla.

CONSIGLI D'USO PER LA BATTERIA

- Utilizzare soltanto batterie, cavi e unità di ricarica approvati dal produttore, in caso contrario la batteria potrebbe danneggiarsi.
- Non cortocircuitare la batteria. Lasciare sempre la batteria nel telefono per evitare di cortocircuitare accidentalmente i contatti della batteria.
- Tenere i contatti della batteria puliti e liberi da residui.
- La batteria può essere caricata/scaricata centinaia di volte, tuttavia il suo ciclo di vita è limitato. Sostituire la batteria in caso di cali notevoli della potenza della batteria.

SERVIZI E COSTI DI RETE

L'B24 è progettato per l'uso in collegamento L'uso di SMS e servizi di rete può causare un aumento dei costi del traffico.**AREA D'USO**

- Non usare il telefono in aree proibite.
- Spegnere il telefono senza compromettere il funzionamento delle apparecchiature mediche circostanze (ad es., ospedali).
- Non usare il telefono in stazioni di benzina o vicino a carburanti e agenti chimici.

SICUREZZA

- Evitare l'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, agenti chimici, umidità, calore e luce solare diretta.
- Il telefono non è impermeabile, tenerlo asciutto.
- Utilizzare soltanto accessori e batterie originali. Non tentare di collegare altri prodotti.
- Non tentare di collegare prodotti incompatibili.
- Le riparazioni di questo dispositivo devono essere svolte da personale qualificato.
- Tenere il telefono e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- La scheda SIM non può essere rimossa. Attenzione! I bambini potrebbero ingoiarle.
- La suoneria è riprodotta tramite l'altoparlante. Accettare la chiamata, e soltanto dopo avvicinare il telefono all'orecchio. Ciò per evitare danni all'udito.
- Alla guida, usare soltanto apparecchiature vivavoce e supporti adeguati. È fondamentale

rispettare le normative e i regolamenti applicabili.

- Garantire sempre una distanza di almeno 15 cm da eventuali pacemaker per evitare interferenze. Non trasportare il telefono acceso in tasche ad altezza del torace. Tenere sempre il telefono il più possibile lontano dal pacemaker durante le chiamate. Spegnerne immediatamente il telefono in caso di effetti avversi. Consultare il medico per qualsiasi domanda.
- Questo telefono è compatibile con apparecchi acustici. Se si indossa un apparecchio acustico, contattare il produttore del proprio apparecchio acustico per informazioni su eventuali effetti negativi causati dalle comunicazioni tramite telefono cellulare.
- Non affidarsi soltanto al telefono cellulare come tutela in caso di emergenze. Per diversi motivi tecnici, in determinate circostanze potrebbe non essere possibile garantire un collegamento affidabile.
- Assicurare che l'accesso all'adattatore di corrente non sia ostruito da fornitori o suppellettili.

AMBIENTE

 Questo simbolo sta a indicare che un apparecchio elettronico non più operativo deve essere smaltito separatamente e non mescolato ai rifiuti domestici. L'Unione Europea ha messo in opera un sistema specifico di raccolta e riciclaggio, di cui sono responsabili i produttori.

Aiutateci a proteggere l'ambiente in cui viviamo!



CONFORMITÀ

Il fabbricante, ATLINKS EUROPE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: - www.swissvoice.net

GARANZIA

L'acquirente è pregato di leggere attentamente il manuale d'uso incluso nella confezione. Il prodotto B24 è un apparecchio telefonico conforme alla regolamentazione europea, come attestato dalla marcatura CE.

Il prodotto che ha acquistato è un prodotto tecnologico e deve essere manipolato con cura.

Nota: questo prodotto beneficia di una garanzia legale conformemente alla regolamentazione applicabile alla vendita di beni di consumo in vigore nel paese nel quale è stato effettuato l'acquisto (articolo 128 e ss. del codice del consumo).

Senza alcun pregiudizio della garanzia legale di cui beneficia il prodotto, Atlinks garantisce che il prodotto contenuto nella presente confezione è conforme alle specifiche tecniche indicate nel manuale d'uso incluso nella confezione e ciò per un periodo di tempo che inizia a decorrere dalla data d'acquisto del Prodotto nuovo, data che figura sulla fattura o sullo scontrino di cassa dove è indicato il nome del suo rivenditore, e la cui durata è di: Ventiquattro (24) mesi per l'apparecchio telefonico, eccezion fatta per le parti consumabili, gli accessori e le batterie.

Per qualsiasi reclamo fondato su questa garanzia durante la sua durata di validità, Lei dovrà rispedire il Prodotto integro al suo rivenditore, insieme alla prova d'acquisto, ovvero alla fattura o allo scontrino di cassa emesso dal suo rivenditore, indicando il luogo ove è avvenuto l'acquisto, il numero di serie del Prodotto e la data della manifestazione o della scoperta del difetto. Atlinks si obbliga a riparare ogni elemento difettoso dovuto ad un vizio di progettazione, di materiale o di fabbrica, a sue spese o a sostituirlo con un apparecchio identico o almeno equivalente in termini di funzionalità e di prestazioni.

Se la riparazione o la sostituzione si riveleranno impossibili in rapporto alle normali condizioni commerciali, il Prodotto Le sarà rimborsato o sostituito con un Prodotto equivalente.

Entro il limite massimo previsto dal diritto applicabile, il Prodotto o il pezzo di sostituzione, nuovi o ricondizionati, sono garantiti per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla data di riparazione o fino alla data finale della garanzia iniziale se questa ultima è superiore a novanta (90) giorni, inteso che ogni periodo d'immobilizzazione del Prodotto di almeno sette (7) giorni si aggiungerà alla durata della garanzia restante.

La presente garanzia non si applicherà nei seguenti casi:

- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite nel manual d'uso;
- connessione scorretta o uso anormale del Prodotto, in particolare con accessori non compatibili, secondo quanto indicato nelle istruzioni fornite nel manuale d'uso;

- prodotto aperto, modificato o sostituito con pezzi non conformi;
- numero di serie cancellato, illeggibile, deteriorato;
- usura normale, compresa l'usura normale degli accessori, delle batterie e dello schermo;
- non rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona di utilizzazione;
- prodotto danneggiato da urti o cadute;
- prodotto deteriorato da fulmini, da sovratensioni elettriche, da una fonte diretta o irradiata di calore, dal contatto con un liquido, dall'esposizione a condizioni di temperatura, umidità o qualsiasi altra condizione ambientale eccessiva o altra causa esterna al prodotto stesso;
- manutenzione errata o negligente del prodotto;
- manutenzione o riparazione del prodotto effettuate da persone non accreditate da Atlinks;

Nel caso in cui il Prodotto non sia coperto dalla garanzia, Lei riceverà un preventivo di riparazione che conterrà il costo dell'ispezione tecnica e le spese di trasporto che Le saranno fatturate se desidera che il Prodotto Le sia restituito;

Questa garanzia è valida nel paese nel quale Lei ha regolarmente acquistato il Prodotto, a condizione che questo paese sia membro dell'Unione Europea.

Con riserva delle disposizioni di legge, tutte le garanzie che non rientrano nell'ambito di quelle qui sopra descritte sono espressamente escluse.

NELLA MISURA MASSIMA AUTORIZZATA DALLA LEGGE APPLICABILE,

A) LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA MA SENZA CHE CIO' POSSA COSTITUIRE UNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI QUALITÀ DELLA MERCE O DI ADATTAMENTO AD UN OGGETTO PARTICOLARE;

B) ATLINKS RIFIUTA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DETERIORAMENTO DEI DATI MEMORIZZATI, PERDITA D'USO, LUCRO CESSANTE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ, PERDITA DI FATTURATO O DI PROFITTO, PERDITA DI PRODUTTIVITÀ, DANNI INDIRETTI, IMMATERIALI, CONSECUATIVI O INCIDENTI;

C) LA RESPONSABILITÀ DI ATLINKS È LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, SALVO COLPA GRAVE O INTENZIONALE, FATTI SALVI I CASI DI DANNO CORPOREO.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei suoi prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici o osservare le normative.

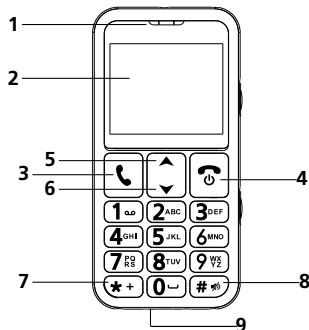
EINFÜHRUNG

Swissvoice B24 ist ein 2G Mobiltelefon mit 2,2 Zoll / 5,6 cm Display.

Das **B24** ist ein **KOMFORTTELEFON** mit diesen Eigenschaften:

- Lautsprecher
- Sprachausgabe der gewählten Ziffern
- benutzerfreundliche Ladestation
- 10 Foto-Kurzwahltasten
- SOS-Taste
- **SwissVoice Care Funktionen**
- Kann auch mit einem Hörgerät verwendet werden (M4/T4)

TASTENBESCHREIBUNG



1 - Hörer

2 - Hauptdisplay

3 - Anrufannahme/Anruftaste

4 - Beenden / Telefonbuch / Einschalttaste

5 - Navigationstaste / Erhöhen der Lautstärke

6 - Fotospeichertaste / Verringern Sie die Lautstärke

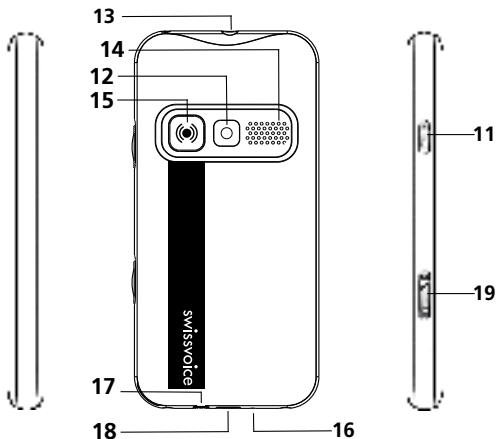
7 - Linke  Auswahltaste

8 - Rechte  Auswahltaste / Stille ein oder aus

9 - Mikrofon

**  ist der Hotkey zum Wechseln der Tastatureingabe zwischen ABC, Abc, abc und 123.
(Durch langes Drücken von # wird der Stumm-Modus aktiviert / deaktiviert.)

**  ist der Hotkey für die Eingabe eines Sonderzeichens.



11 - Taschenlampe Taste

12 - Kameraobjektiv

13 - Taschenlampen-/Blitzlicht-LED

14 - Lautsprecher

15 - SOS-Taste

16 - Ladekontakte

17 - Headset-Anschluss

18 - Micro-USB-Buchse

19 - Tastatur sperren / Entsperren

DISPLAY-SYMBOLS



Tastatur gesperrt



Vibration, dann
Klingelton



Nur Vibration



Stummschaltung



Rot - Klingelton;
Grün - Klingelton
und Vibration



Akkustatus



Bluetooth EIN



Roaming SIM 1, SIM2



Headset eingesteckt



Signalstärke

Anmerkung! Alle Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Sie können vom tatsächlichen Gerät leicht abweichen.

Im Einklang mit unserer Verpflichtung zum Umweltschutz und zur Einhaltung der Vorschriften legen wir unseren Verpackungen eine Kurzanleitung bei. Für eine digitale Kopie des Benutzerhandbuchs und nützliche Informationen besuchen Sie bitte unsere Website oder kontaktieren Sie unsere Helpline.

www.swissvoice.net

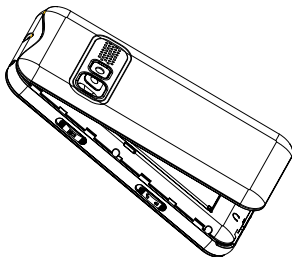
ERSTE SCHRITTE

SIM-Karte, Speicherkarte und Akku installieren.

ACHTUNG:

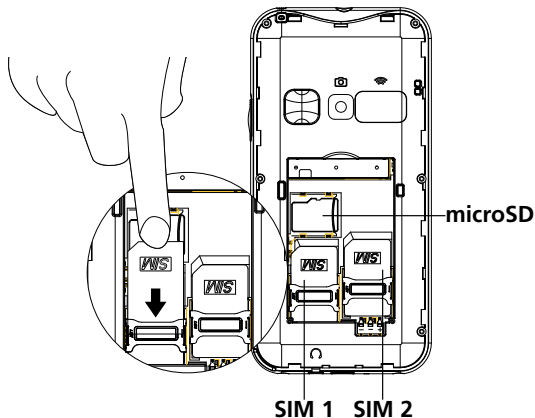
- Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen! Die SIM-Karte und die Speicherkarte können entfernt werden. Kleine Kinder können sie verschlucken.
- Biegen oder zerkratzen Sie die SIM-Karte nicht. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser, Schmutz oder elektrischen Ladungen.
- Schalten Sie das Telefon aus und trennen Sie das Ladegerät, bevor Sie die Akkuabdeckung entfernen.

- Entfernen Sie die Akkufachabdeckung.



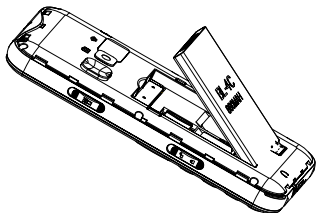
- Legen Sie die SIM-Karte (erforderlich) und die MicroSD Speicherkarte (optional) ein.

Führen Sie die SIM-Karte so in den SIM-Kartenhalter ein, dass die goldenen Kontakte nach unten zeigen.



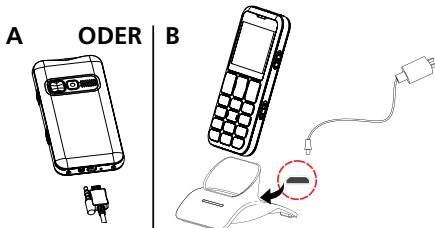
*Um den internen Speicher zu erweitern, können Sie eine microSD-Speicherkarte einlegen (maximale Kapazität von 32 GB/nicht im Lieferumfang enthalten).

- Setzen Sie den Akku ein und dann die Akkufachabdeckung.



- Setzen Sie den Akku in das Akkufach ein, wobei die goldenen Kontakte des Akkus im Telefon nach rechts unten zeigen. Drücken Sie leicht auf das obere Ende des Akkus, bis er einrastet.
- Setzen Sie die Akkufachabdeckung wieder ein und lassen Sie sie einrasten.

LADEN SIE DAS TELEFON AUF.



- Verbinden Sie den USB-Stecker des Adapters mit der Ladebuchse (A) oder stellen Sie das Gerät in die Ladestation (B).

ACHTUNG:

- Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und Zubehörteile, die für die Verwendung mit diesem Modell zugelassen sind. Das Anschließen anderer Zubehörteile kann gefährlich sein und die Garantie aufheben.
- Beim ersten Laden sollte der Akku für mindestens 4 Stunden aufgeladen werden.

INBETRIEBNAHME

-  lange drücken, um das Telefon einzuschalten.
Es ist vielleicht erforderlich, den von Ihrem Anbieter bereitgestellten PIN-Code Ihrer SIM-Karte (4 Stellen) einzugeben.
-  , um die gewünschte Sprache zu wählen > **OK**.
- **HH:MM** >  > **TT/MM/JJJJ** > **Speichern**.
(Menü >   > **Einstellungen** > **Telefoneinstellungen** > ... drücken. Der Benutzer kann die angegebenen Einstellungen ändern.)

Einen Anruf tätigen

- Nummer eingeben **0.....9**
- Zum Wählen  drücken
-  drücken, um das Gespräch zu beenden.
- Zum Deaktivieren/Aktivieren der sprechenden Tastatur: **Menü / Einstellungen / Profile / Allgemein / Definieren / Tastatur**

Kontakt zum Telefonbuch HINZUFÜGEN

Die folgenden Tasten drücken **Name** oder **Menü** /  / **Telefonbuch** /

2. Kontakte / Optionen / Neuen Kontakt hinzufügen zu SIM oder zum Telefon /

Name, ABC... /  / **Nummer, 012...** / **Optionen / Speichern**

Aus dem Telefonbuch anrufen

-  >   drücken, um die 10 Foto-Speicher zu wählen;
oder

Namen >   drücken, um die Nummer auszuwählen > Zum Wählen 

drücken für Optionen

-  drücken, um das Gespräch zu beenden

Einstellungen (Klingelton und Lautstärke)

- **Menü** >   > **Einstellungen** > **Profile** > **Allgemein** > **Anpassen ...**

drücken. Der Benutzer kann **den Klingelton, die Lautstärke** und andere auswählen.

1. **Sicherheitseinstellungen (kennwort : 1122)**
2. **Zurücksetzen in Auslieferungszustand (kennwort: 1122)**

Protokoll

- **Menü** >   > **Protokoll** > ... drücken
 1. **Verpasste Anrufe**
 2. **Eingewählte Anrufe**

3. Erhaltene Anrufe

4. Anrufprotokolle löschen

-  drücken, um die gewünschte Nummer auszuwählen
- Zum Wählen  drücken und andere Optionen

Nachrichten (SMS) schreiben/senden

- Menü >  > **Messaging > Mitteilung schreiben**
- Textnachricht.
- **  ist der Hotkey zum Wechseln der Tastatureingabe zwischen ABC, Abc, abc und 123.
- **  ist der Hotkey für die Eingabe eines Sonderzeichens.
- **Optionen > Senden an >  > Nummer eingeben** oder **Von Telefonbuch hinzufügen** drücken > Telefonnummer des Empfängers eingeben > **OK > Optionen > Senden** drücken.
- Unter dem Menü **Nachrichten** kann der Benutzer auch auf die folgenden Optionen zugreifen:
 1. **Mitteilung schreiben**
 2. **Posteingang**
 3. **Entwürfe**
 4. **Postausgang**
 5. **Gesendete Mitteilungen**
 6. **Einstellungen**

Neue Nachrichten lesen

- **Ansicht** >   drücken, um die Nachricht zu sehen.
- **Ansicht** drücken, um die Nachricht zu lesen.
- **Optionen** drücken, um die Nachricht zu lesen/weiterzuleiten/zu löschen.

Alte Nachrichten lesen

- **Menü** drücken.
- **OK** drücken.
- **Posteingang** wählen

Fotografieren

- **Menü** > **Medien** > **Kamera** >   um ein Foto.....
- (**Menü** >   > **Medien** > **Bildbetrachter**.... drücken. Benutzer kann die Fotos überprüfen.)

Medien

- **Menü** >   > **Medien** > ... drücken.
 1. **Kamera**
 2. **Bildbetrachter**
 3. **Musik-Player**
 4. **Sprachaufzeich.**
 5. **Radio**

BESCHREIBUNG DER SONDERFUNKTIONEN

SOS-Hilfetaste

-  lange drücken (3 Sekunden), um die Hilfe-Nummer zu wählen.
- Die Sprachnachricht befolgen. Der Empfänger des Hilfe-Anrufs kann **0** drücken, um den Anruf zu beantworten. Das Gerät **B24** wird automatisch in den Freisprechmodus schalten.
- Wenn ein Anruf nicht beantwortet wurde, wird das Gerät **B24** weiterhin anrufen, bis der Anruf beantwortet wird.
- Zum Beenden des Gesprächs  drücken und halten.

Einstellung des SOS-Modus :

- Menü >   > **SOS Einstellungen**
 1. **SOS Schaltereinstellung (aktivieren / deaktivieren der SOS-Taste)**
 2. **SOS Nummer (5 Notrufnummern)**
 3. **SOS SMS Inhalt**
 4. **Alarmton klingen**
- Zum Wählen **OK** drücken.

Einstellung der SOS-Nummer:

- Menü >   > **SOS Einstellungen** > **2. SOS Nummer**
- Die Nummern wählen (max. 5 Nummern).

ACHTUNG:

- Denken Sie daran, die **Notrufnummern** eingeben und alle Empfänger zu informieren.
- Damit die Funktion **SOS** normal funktioniert, muss der Netzwerkdienst aktiv sein.

Sprachausgabe der gewählten Ziffern

- Während Sie die Zifferntasten drücken, wird B24 die entsprechende Nummer ansagen.

(Menü > Einstellungen > Profile > Allgemein > Anpassen > Tastatur ... drücken.

Der Benutzer kann Sprachausgabe der gewählten Ziffern, Lautlos oder Tastaturanschläge auswählen.

Fototelefonbuch

-  >   drücken, um die 10 Fotospeicher auszuwählen. (Maximum)
- Zum Wählen  drücken für Optionen

FOTO zum Telefonbuchkontakt HINZUFÜGEN

-  >   Bearbeiten

INTELLIGENTE SWISSVOICE

Intelligenter Klingelton

- Damit der Benutzer keinen Anruf verpasst,, wird die Rufonlautstärke

automatisch auf den Maximalwert eingestellt, wenn die gleiche Telefonnummer innerhalb von 3 Minuten nach dem ersten verpassten Anruf das zweite Mal anruft.

- Nachdem der Anruf angenommen wurde, wird die vom Benutzer gewählte Ruftonlautstärke wiederhergestellt.

(Menü >  > **Intelligenter Wecker ...** drücken. Der Benutzer kann diese Funktion EIN-/AUSSCHALTEN.)

Intelligente Benachrichtigung

- Bei **VERPASSTEN ANRUFEN** oder **SCHWACHEM AKKU** Ihres Telefons wird eine SMS an den Helfer (Mobilnummer) geschickt.

- Die Telefonnummer **des Helfers** kann im gleichen Menü der Intelligenen Swissvoice eingestellt werden.

(Menü >  > **Intelligente Hinweise ...**drücken...)

Intelligente Pflege

- Bei **ZU WENIG TELEFONAKTIVITÄT** oder **ZU WENIG BEWEGUNG** (Tastatur, Laden des Telefons) wird eine **SMS** an den **Helfer** (Mobilnummer) geschickt.

- Die Telefonnummer des **Helfers** kann im gleichen Menü der Intelligenen Swissvoice eingestellt werden.

(Menü >  > **Intelligente Pflege ...** drücken...)

Helfer

- Denken Sie daran, die Handynummer des Helfers für SMS-Notfallbenachrichtigungen einzustellen.

(Menü >  > Helfer ... drücken...)

Anmerkung: Der Versand von SMS kann zusätzliche Kosten verursachen!

TECHNISCHE DATEN

Frequenzbänder (MHz)/ Max Leistung (dBm):

GSM 2G: 850/ 33, 900/ 33, 1800/30, 1900/ 30

Zusatzfunktion - Bluetooth : 2400 – 2483.5 / 2

SAR-Werten, GSM 900 Mhz -Kopf: 0.097 W/kg - Körper: 0.425 W/Kg,

DCS 1800 -Kopf: 0.205W/Kg - Körper: 0.349 W/kg

SAR Max. Werte Extremität: 0.278 W/Kg

Akku - Li-Ionen, 3.7V / 800mAh / 2.96Wh

Sprechzeit - bis zu 5 Stunden

Stand-by-Zeit - bis zu 7 Tage

Abmessungen - ca. 119.5 x 58.5 x 13.1 mm

USB-Anschluss - Micro-USB

Headset-Anschluss - 3,5 mm Klinke

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Probleme	Lösungen
Das Mobiltelefon kann nicht eingeschaltet werden.	Kein Akku eingelegt; der Akku ist nicht geladen.

Das Telefon fordert eine PUK an, wenn ich das Telefon einschalte.	Wenn Sie die PUK für Ihre SIM-Karte nicht kennen, wenden Sie sich bitte an Ihren Dienstanbieter.
Die Signalqualität wird nicht angezeigt.	Keine Netzwerkverbindung. Das Mobiltelefon befindet sich an einem Ort, an dem kein Netzwerkdienst verfügbar ist. Bitte wechseln Sie an einen anderen Ort oder wenden Sie sich an Ihren Dienstanbieter.
Bei einigen Funktionen erscheint eine Meldung im Display, die darauf hinweist, dass eine Ausführung/Verwendung nicht möglich ist.	Einige Funktionen können erst nach Beantragung des jeweiligen Dienstes genutzt werden. Kontaktieren Sie Ihren Dienstanbieter.
Bildschirm eingefroren oder keine Reaktion auf Tastendruck	Entfernen Sie den Akku für 3 Minuten und versuchen Sie es erneut.
Keine Verbindung zum Mobilfunknetz	Kontaktieren Sie Ihren Dienstanbieter.
Die Meldung „SIM einlegen“ erscheint im Display.	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte korrekt eingelegt wurde. Kontaktieren Sie Ihren Dienstanbieter.
Der Akku kann nicht geladen werden oder ist innerhalb kurzer Zeit leer.	Akku ist defekt. Legen Sie das Telefon richtig in das Ladegerät oder schließen Sie das Ladegerät ordnungsgemäß an. Reinigen Sie den Ladekontakt des Mobiltelefons und des Ladegerätes mit einem trockenen, weichen Tuch. Laden Sie das Mobiltelefon 4 Stunden lang auf.

Das Handy ist versehentlich nass geworden.

Schalten Sie das Telefon sofort aus, entfernen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder einschalten.

TIPPS ZUM AKKU

- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Akkus, Kabel und Ladegeräte, da sonst der Akku beschädigt werden kann.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz. Lassen Sie den Akku immer im Telefon, um ein versehentliches Kurzschließen der Akkukontakte zu vermeiden.
- Halten Sie die Akkukontakte sauber und frei von Schmutz.
- Der Akku kann hunderte Male geladen/entladen werden, aber seine Lebensdauer ist begrenzt. Ersetzen Sie den Akku, wenn die Akkuleistung merklich abgenommen hat.

NETZWERKDIENTSTE UND -KOSTEN

Das B24 ist für den Anschluss an ein Mobilfunknetz vorgesehen. Die Nutzung von Netzwerkdiensten und SMS kann zu Übertragungskosten führen.

NUTZUNGSBEREICH

- Verwenden Sie das Telefon nicht in verbotenen Bereichen.
- Schalten Sie das Telefon aus, ohne in der Nähe befindliche medizinische Geräte zu beeinträchtigen (z. B. in Krankenhäusern).
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Tankstellen oder in der Nähe von Kraftstoffen und Chemikalien.

SICHERHEIT

- Vermeiden Sie die Einwirkung von Rauch, Staub, Vibrationen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze und direktem Sonnenlicht.
- Das Telefon ist nicht wasserdicht. Bitte halten Sie es trocken.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Akkus. Versuchen Sie niemals, andere Produkte zu verbinden.
- Versuchen Sie niemals, inkompatible Produkte anzuschließen.
- Reparaturen an diesem Gerät müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Telefon und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die SIM-Karte kann entfernt werden. Vorsicht! Kleine Kinder können sie verschlucken.

- Der Klingelton wird über den Lautsprecher ausgegeben. Nehmen Sie zuerst einen eingehenden Anruf entgegen und halten Sie dann das Telefon an Ihr Ohr. Dadurch werden mögliche Hörschäden vermieden.
- Verwenden Sie eine zugelassene Freisprecheinrichtung und einen geeigneten Halter beim Autofahren. Die geltenden nationalen Gesetze und Vorschriften müssen unbedingt eingehalten werden.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 cm zu implantierten Herzschrittmachern, um Interferenzen zu vermeiden. Tragen Sie das Telefon nicht in einer Brusttasche, wenn es eingeschaltet ist. Halten Sie das Telefon während eines Gesprächs immer an das Ohr, das am weitesten vom Herzschrittmacher entfernt ist. Schalten Sie das Telefon sofort aus, wenn Sie nachteilige Auswirkungen bemerken oder vermuten. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Arzt.
- Dieses Telefon ist mit Hörgeräten kompatibel. Wenn Sie ein Hörgerät tragen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder an den Hörgerätehersteller, um sich über mögliche Beeinträchtigungen durch mobile Kommunikationsgeräte zu informieren.
- Verlassen Sie sich nicht auf das Mobiltelefon als Schutz für Notfälle. Aus verschiedenen technischen Gründen ist es nicht möglich, eine zuverlässige Verbindung in allen Situationen zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass der Zugang zum Netzadapter nicht durch Möbel oder Ähnliches behindert wird.

UMGEBUNG

 Dieses Symbol zeigt an, dass Ihr außer Betrieb befindliches Gerät getrennt eingesammelt und entsorgt werden muss. Die Europäische Union hat ein spezielles Sammel- und Recyclingsystem eingeführt, für das die Hersteller zuständig sind.

Helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!



KONFORMITÄT

Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.swissvoice.net** herunterladen.

Produktgarantie

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, welche dieser Packung beiliegt, aufmerksam durch. Das Produkt B24 entspricht produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien für Gegenstände dieser Art, was durch das „CE“-Zeichen bestätigt wird. Das von Ihnen soeben erworbene Produkt ist ein technisches Erzeugnis und muss sorgfältig behandelt werden.

Zu beachten: Sie haben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für dieses Produkt entsprechend den Vorschriften über den Kauf von Verbrauchsgütern, die in dem Land gelten, wo Sie diese Ware gekauft haben.

Bitte wenden Sie sich für alle Informationen zu der gesetzlichen Gewährleistungspflicht an Ihren Einzelhändler.

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsrechte für das Produkt garantiert Atlinks Europa;147 Paul Doumer, Allee 92500, Rueil-Malmaison, Frankreich, für die Dauer der nachgenannten Garantiezeit, dass das Produkt in dieser Packung (im Folgenden: das „Produkt“) den technischen Spezifikationen in der beigefügten Bedienungsanleitung entspricht. Die Garantiezeit beträgt vierundzwanzig (24) Monate für das Telefon, nicht eingeschlossen Verbrauchsmaterialien, Zubehör und Batterien. Sie beginnt an dem Tag, an dem das neue Produkt gekauft wurde. Maßgebend dafür ist Ihre Rechnung oder Ihr Kassenbon, auf der/auf dem auch der Name des verkaufenden Fachhändlers angegeben ist.

Um während der Garantiezeit einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, müssen Sie das Produkt unverzüglich nach Auftreten oder Entdeckung eines Mangels vollständig Ihrem Fachhändler zurückgeben, zusammen mit dem Kaufnachweis, also der Rechnung oder dem Kassenbon Ihres Fachhändlers, in dem die Verkaufsstelle und die Seriennummer des Produktes genannt sind.

Atlinks verpflichtet sich, auf ihre Kosten jeden wegen eines Konstruktions-, Material- oder Herstellungsfehlers mangelhaften Bestandteil zu reparieren oder durch einen gleichen Bestandteil oder einen Bestandteil, der dem mangelhaften Teil im Hinblick auf Funktion und Leistungsumfang mindestens gleichwertig ist, zu ersetzen.

Sollte die Reparatur oder ein Ersatz zu normalen wirtschaftlichen Bedingungen nicht möglich sein, wird Ihnen der Kaufpreis des Produkts zurückerstattet, oder das Produkt wird durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt.

Soweit das anwendbare Recht es zulässt, besteht für den Ersatzgegenstand – der neu oder überholt sein kann – eine Garantie im Sinne der vorstehenden vier Absätze auf die Dauer von neunzig (90) Tagen ab der Reparatur oder bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit; es gilt der längere der beiden Zeiträume. In diesem Zusammenhang wird die Garantiezeit verlängert um jeden Zeitraum von sieben Tagen oder mehr zwischen der Übergabe des mangelhaften Produktes an den Verkäufer und dem Tag, an dem das (reparierte oder ersetzte) Produkt Ihnen wieder zur Verfügung gestellt wird.

Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Installation oder Benutzung folgen nicht den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Inkorrekte Anschlüsse oder unsachgemäße Benutzung des Produkts, insbesondere mit inkompatiblen Zubehör, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.

- Das Produkt wurde geöffnet oder durch nicht autorisierte Ersatzteile verändert oder repariert.
 - Gelöschte, unlesbare oder beschädigte Seriennummer.
 - Normaler Verschleiß, inbegriffen der normale Verschleiß von Zubehör, Batterien und Bildschirm.
- Die im geographischen Benutzungsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsstandards wurden nicht beachtet.
- Das Gerät hat einen Stoß oder Fall erlitten.
 - Das Produkt wurde beschädigt durch Blitzschlag, elektrische Überspannung, eine Wärme- oder Strahlenquelle, Wasser; durch außergewöhnliche Temperatur-, Feuchtigkeits- oder andere Umgebungsbedingungen, durch jede andere vom Produkt selbst unabhängige Ursache.
 - Nachlässigkeit oder mangelhafte Wartung.
 - Eingriff, Veränderung oder Reparatur durch eine nicht von Atlinks autorisierten Person.
- Wenn das eingeschickte Produkt nicht mehr unter Garantie steht, werden Sie einen Kostenvoranschlag für die Reparatur erhalten. Er wird auch die Kosten der Untersuchung und die Transportkosten enthalten, die Ihnen in Rechnung gestellt werden, wenn Sie wünschen, dass das Produkt an Sie zurückgeschickt wird. Diese Garantie gilt in dem Land, in dem Sie das Produkt ordnungsgemäß erworben haben, sofern dieses Land ein Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist.
- Soweit die geltenden gesetzlichen Bestimmungen es zulassen, beschränken sämtliche Garantien und Gewährleistungen seitens der Atlinks Europe sich auf den vorstehenden Inhalt; darüber hinausgehende Garantien und Gewährleistungen schließt sie ausdrücklich aus.
- Soweit das anwendbare Recht es zulässt, gilt das Folgende:
- A) Die vorstehende Garantie schließt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Gewährleistungen aus, vor allem – aber nicht allein – eine Gewährleistung für Handelsüblichkeit oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.
 - B) Atlinks haftet nicht für Verlust oder Beschädigung von Daten, Verlust von Nutzungsmöglichkeit, Gewinnausfall, Verlust von Aussichten, Umsatz oder Einkünften, Beschränkung der Geschäftstätigkeit; ferner nicht für mittelbare, immaterielle, Neben- oder Folgeschäden.
 - C) Außer bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit oder bei Schäden an Leben oder Gesundheit ist die Haftung der Atlinks auf den Kaufwert beschränkt.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten seiner Produkte zu ändern, um Verbesserungen durchzuführen oder den neuen Richtlinien zu entsprechen.

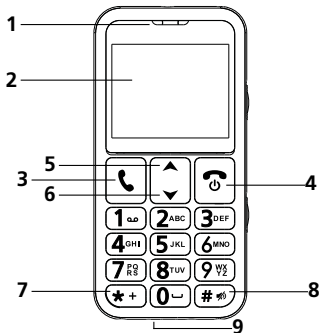
INLEIDING

Swissvoice B24 is een 2G mobiele telefoon met 2,2 inch display.

B24 is een **SENIOREN TELEFOON** met functies:

- Luide luidspreker
- Sprekende cijfers
- Comfortabel laadstation
- 10 foto snelbel toetsen
- SOS-knop
- **SwissVoice hulp-functies**
- Hoorapparaat compatibel (M4/T4)

BESCHRIJVING VAN DE TOETSEN



1 - Gehoorgedeelte

2 - Hoofddisplay

3 - Opnemen-/beltoets

4 - Afsluit- / Telefoonboek / aan-/uit-toets

5 - Navigatietoets / Volume omhoog

6 - Fotogeheugentoets / Volume omlaag

**  is de sneltoets voor het omschakelen van de toetsenbord invoer tussen ABC, Abc, abc en 123.

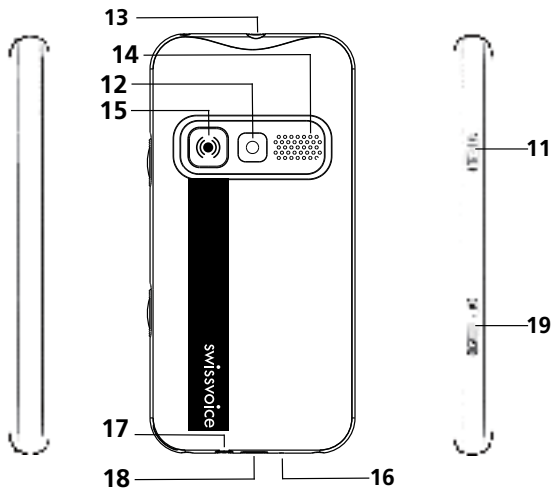
(Lang op # drukken zal de Stille modus activeren / deactiveren)

**  is de sneltoets voor het invoeren van een speciaal symbool.

7 -  Linkerkeuzetoets

8 -  Rechterkeuzetoets / Mute Aan-Uit

9 - Microfoon



- 11 - Zaklamptoets
- 12 - Cameralens
- 13 - Led zaklamp
- 14 - Luidspreker
- 15 - SOS-toets

- 16 - Laadcontacten
- 17 - Hoofdtelefoon aansluiting
- 18 - Micro-USB-aansluiting
- 19 - Blokkeren / Ontgrendel schuif

Beschrijving Display iconen



Toetsenbord geblokkeerd



Accuvermogen



Trillen en dan bellen



Bluetooth AAN



Alleen trillen



Roaming SIM 1, SIM 2



Stil



Hoofdtelefoon
aangesloten



Rood - bellen; Groen -
bellen en trillen



Signaalsterkte

Opmerking! Alle afbeeldingen zijn voor illustratieve doeleinden. Het kan enigszins afwijken van het echte toestel.

In overeenstemming met onze inspanningen op het gebied van milieubehoud en de instemmingsverklaring, leveren wij een beknopte handleiding mee. Voor een digitale kopie van de gebruiksaanwijzing en nuttige informatie kunt u onze website bezoeken of contact opnemen met onze servicedesk.

www.swissvoice.net

BEGINNEN

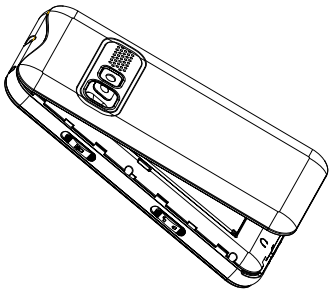
De simkaart, geheugenkaart en batterij installeren



LET OP:

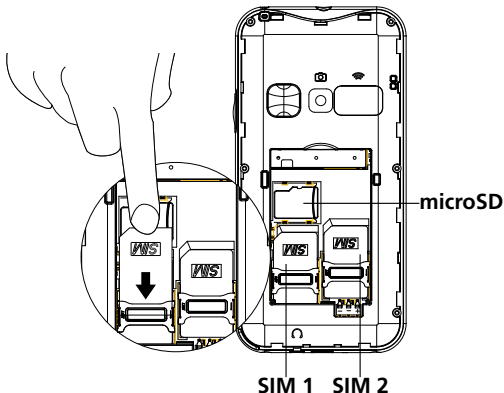
- Gevaar voor het inslikken van kleine voorwerpen! De simkaart en geheugenkaart kunnen worden verwijderd. Kleine kinderen kunnen ze inslikken.
- Buig of bekras de simkaart niet. Voorkom contact met water, vuil of elektrische ladingen.
- Schakel de telefoon uit en ontkoppel de lader voordat u de batterijdeksel verwijderd.

- Verwijder de batterijdeksel



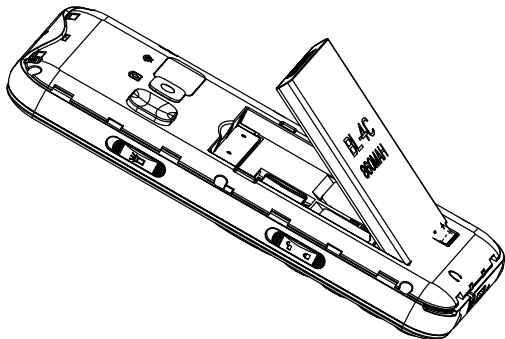
- Plaats de Simkaart (vereist) en de microSD- geheugenkaart (optioneel)

Plaats de simkaart in de simkaarthouder met de gouden contacten naar beneden.



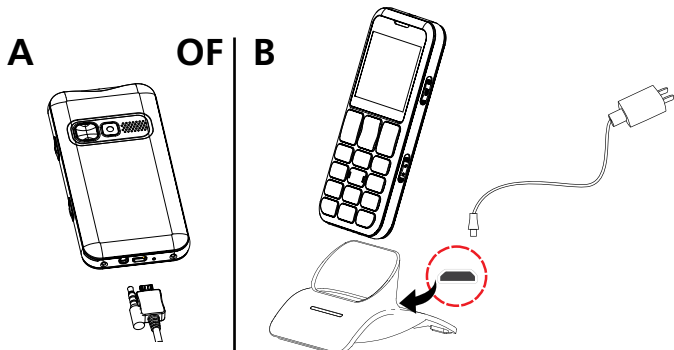
*Om het interne geheugen uit te breiden, kunt u gebruik-maken van een microSD-kaart (maximale capaciteit 32 GB/niet inbegrepen).

- Plaats de batterij en de batterijdeksel weer terug



- Plaats de batterij in het batterijvak, met de gouden contacten van de batterij naar beneden en naar de rechter kant van de telefoon gericht. Druk lichtjes op het bovenste uiteinde van de batterij totdat deze op zijn plaats klikt.
- Plaats de klep van de batterij terug totdat deze op zijn plek klikt.

De telefoon opladen



- Sluit de USB-stekker van de adapter aan op de laadbus (A) of plaats het apparaat in de laadstation (B).

LET OP:

- Gebruik alleen batterij, lader en accessoires die zijn goedgekeurd voor het gebruik met dit specifieke model. Het aansluiten van andere accessoires kan gevaarlijk zijn en kan de garantie ongeldig maken.
- Wanneer u de batterij voor het eerst oplaadt, dient hij minstens 4 uur opgeladen te worden.

INSTELLING VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Drug lang op  om de telefoon in te schakelen

U kunt worden gevraagd de pincode van uw simkaart (4 cijfers) in te voeren die u van uw operator hebt gekregen.

-   om de gewenste taal te selecteren > **OK**

- Invoer **UU:MM** >  > **DD/MM/JJJJ** > **Opslaan**

(Druk op **Menu** >   > **Instellingen** > **Telefooninstellingen** > De gebruiker kan de gedetailleerde instellingen wijzigen)

Een telefoongesprek starten

- Voer het nummer in **0.....9**

- Druk op  om te bellen

- Druk op  om het telefoongesprek te beëindigen

- Om het sprekende toetsenbord te deactiveren/activeren: **Menu / Instellingen / Profielen / Algemeen / Naar wens instellen / Toetsenbord**

Telefoonboekcontact TOEVOEGEN

Druk op **Naam** of **Menu** /  / **Telefoonboek** / **2. Contacten** / **Opties** / **Contact toevoegen** Naar sim of Naar telefoon / **Naam, ABC...** /  / **Nummer, 012...** / **Opties** / **Opslaan**

Bellen vanuit het telefoonboek

- Druk op  >  om de 10 fotogeheugens te kiezen;
of
Druk op **namen** >  om het nummer te selecteren > Druk op  om te kiezen
- Druk op  om het telefoongesprek te beëindigen

Een telefoongesprek ontvangen

- Druk op  om op te nemen
- Druk op  om het telefoongesprek te beëindigen

Instellingen (beltoon en volume)

- Druk op **Menu** >  > **Instellingen** > **Gebruikersprofielen** > **Algemeen** > **Naar wens aanpassen.....** De gebruiker kan de **Beltoon**, het **Volume** en andere instellingen kiezen
 1. **Veiligheid (wachtwoord : 1122)**
 2. **Herstellen (wachtwoord : 1122)**

Oproepgeschiedenis

- Druk op **Menu** >  > **Oproepgeschiedenis** >.....
 1. **Gemiste gesprekken**
 2. **Uitgaande gesprekken**

3. Inkomende gesprekken

4. Gesprekslog wissen

- Druk op   om het gewenste nummer te selecteren
- Druk op  om het nummer te bellen voor meer mogelijkheden

Berichten schrijven/verzenden (SMS)

- Druk op **Menu** >   > **SMS** > **Bericht schrijven**
- Schrijf het bericht
- **  is de sneltoets voor het omschakelen van de toetsenbord invoer tussen ABC, Abc, abc en 123.
- **  is de sneltoets voor het invoeren van een speciaal symbool.
- Druk op **Opties** > **Versturen naar** >   > **Geef nummer op** of **Van telefoonboek toevoegen** > voer het telefoonnummer van de ontvanger in > **OK** > **Opties** > **Versturen**
- Via het menu **Berichten** heeft u toegang tot de volgende opties
 1. Bericht schrijven
 2. Postvak in
 3. Concepten
 4. Postvak uit
 5. Verzonden berichten
 6. SMS-instellingen

Nieuwe berichten lezen

- Druk op **Bekijken** >   om het bericht te selecteren

- Druk op **Bekijken** om het te lezen
- Druk op **Opties** om het te Beantwoorden / Doorsturen / Verwijderen

Oude berichten lezen

- Druk op **Menu**
- Druk op **OK**
- Druk op **Postvak in**

Een foto maken

- Druk op **Menu** > **Multimedia** > **Camera** >  om een foto te maken.....
(druk op **Menu** >  > **Multimedia** > **Beeldviewer**.... Gebruiker kan de foto's bekijken)

Multimedia

- Druk op **Menu** >  > **Multimedia** >.....
 1. **Camera**
 2. **Beeldviewer**
 3. **Audiospeler**
 4. **Geluidsrecorder**
 5. **FM-radio**

UNIEKE FUNCTIES ONDERSTREEPT

SOS-instellingen

- Druk 3 seconden lang, op  om het assistentienummer te kiezen
- Volg het gesproken bericht, de ontvanger van de assistentie-oproep kan op **0** drukken om het gesprek aan te nemen. **B24** gaat automatisch naar de handsfreemodus
- Als het gesprek niet werd aangenomen, blijft **B24** het nummer oproepen totdat het gesprek wordt aangenomen
- Houd knop  ingedrukt om het gesprek te beëindigen

SOS-modusinstelling :

- Druk op **Menu** >  > **SOS** > **1. SOS-instelling**
 1. **SOS-modusinstelling (SOS toets inschakelen/uitschakelen)**
 2. **SOS-nummer (5 Noodnummers)**
 3. **SOS SMS-inhoud**
 4. **SOS Alarmgeluid**
- Druk op **OK** om het te kiezen

SOS-nummerinstelling:

- Druk op **Menu** >  > **SOS-instellingen** > **2. Instellen SOS-nummers**
- Selecteer de nummers (5 max.)

LET OP:

- Vergeet niet om de **SOS**-nummers in te stellen en alle ontvangers op de hoogte te stellen.
- Om de **SOS**- functie normaal te laten werken, dient de netwerkdienst actief te zijn.

Gesproken cijfers

- Terwijl u op de cijfertoetsen drukt, zegt B24 het bijbehorende nummer.
(Druk op **Menu > Instellingen > Profielen > Algemeen > Naar wens instellen > Toetsenbord.....** De gebruiker kan gesproken cijfers, stil, of toetsengeluid kiezen.

FOTO telefoonboek

- Druk op  >   om de 10 fotogeheugentoetsen te selecteren (maximum)
- Druk op  om het nummer te bellen

FOTO telefoonboekcontact TOEVOEGEN

- Druk op  >   **Bewerken....**

SLIMME HULPMIDDELEN

Intelligente beller

- Om een oproep niet te missen, wordt het volume van de beltoon automatisch tot het

maximum aangepast als het telefoonnummer voor de tweede keer binnen 3 minuten na het eerste gemiste gesprek opbelt.

- Nadat het gesprek is beantwoord, wordt het geluidsniveau van het belsignaal hervat zoals de gebruiker het heeft ingesteld.

(druk op **Menu** >  > **Intelligente bel...** De gebruiker kan deze functie AAN-/UITschakelen)

Slimme melding

- Er wordt een SMS naar de **helper** verzonden (mobiel telefoonnummer) voor een **GEMIST TELEFOONGESPREK** of **BATTERIJ BIJNA LEEG** van uw telefoon.

- Het mobiele nummer van de **helper** kan worden ingesteld via hetzelfde Slimme Hulpmiddelen-menu.

(druk op **Menu** >  > **Slimme meldingen...**)

Slimme Zorg

- Er wordt een SMS verstuurd naar de **helper** (mobiel nummer) wegens een **GEBREK aan TELEFOONACTIVITEITEN** of een **GEBREK aan FYSIEKE ACTIVITEITEN** (vaststellen van het drukken van een toets, laaddetectie).

- Het mobiele nummer van de **helper** kan worden ingesteld via hetzelfde Slimme Hulpmiddelen-menu.

(druk op **Menu** >  > **Slimme Zorg...**)

Helper

- **Denk eraan** een mobiel nummer op te slaan voor de **helper** om een SMS-bericht te versturen in een noodgeval.

(druk op **Menu** >  > **Helper...**)

Opmerking: Het verzenden van SMS-berichten kan extra kosten met zich meebrengen!

TECHNISCHE GEGEVENS

Frequenzenbänder (MHz)/ Max Leistung (dBm):

GSM 2G: 850/ 33, 900/ 33, 1800/30, 1900/ 30

Aanvullende functie - Bluetooth : 2400 – 2483.5 / 2

Batterij - Li-Ion, 3.7V / 800mAh / 2.96Wh

SAR-waarden: GSM 900 Mhz - hoofd: 0.097 W/kg - lichaam: 0.425 W/Kg,

GSM 1800 - hoofd: 0.205 W/Kg - lichaam: 0.349 W/kg

SAR Max waarden: Ledematen: 0.278 W/Kg

Spreektijd - tot 5 uur / Stand-by-tijd - tot 7 dagen

Afmetingen - ongeveer 119.5 x 58.5 x 13.1 mm

USB-verbinding - micro-USB

Hoofdtelefoonaansluiting - 3.5 mm-jack

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Problemen	Oplossingen
De mobiele telefoon kan niet worden ingeschakeld	Geen batterij geplaatst; De batterij is niet opgeladen.

De telefoon vraagt naar een PUK wanneer ik de telefoon aanzet	Neem contact op met uw serviceprovider als u de PUK voor uw simkaart niet heeft.
Er wordt geen signaalkwaliteit weergegeven	Geen netwerkverbinding. De mobiele telefoon bevindt zich op een locatie waar er geen netwerkservice is. Ga naar een andere locatie of neem contact op met uw serviceprovider
Voor sommige functies verschijnt een bericht op het display, waarmee wordt aangegeven dat uitvoering/ gebruik niet mogelijk is	Sommige functies kunnen alleen worden gebruikt nadat de betreffende service is aangevraagd. Neem contact op met uw serviceprovider.
Scherf loopt vast of reageert niet als u op een toets drukt	Verwijder de batterij gedurende 3 minuten en probeer het opnieuw
Geen verbinding met het mobiele telecommunicatienetwerk	Neem contact op met uw serviceprovider
Het bericht "sim plaatsen" verschijnt op het display	Controleer of de simkaart correct is geïnstalleerd. Neem contact op met uw serviceprovider.
De batterij kan niet worden geladen of is binnen een korte periode leeg	Batterij is defect; Plaats de telefoon correct in de lader of sluit de lader op de juiste manier aan; Reinig het laadcontact van de mobiele telefoon en de lader met een droge, zachte doek; Laad de mobiele telefoon 4 uur lang op.
De mobiele telefoon is per ongeluk nat geworden	Schakel de telefoon onmiddellijk uit, verwijder de batterij en laat het apparaat volledig drogen voordat u het weer inschakelt.

TIPS VOOR DE BATTERIJ

- Gebruik alleen batterijen, kabels en een lader die door de fabrikant zijn goedgekeurd, anders kan de batterij worden beschadigd.
- Sluit de polen van de batterij niet kort. Laat de accu altijd in de telefoon zitten om te voorkomen dat de accucontacten per ongeluk worden kortgesloten.
- Houd de accucontacten schoon en vrij van vuil.
- De batterij kan honderden keren worden geladen/ontladen, maar de levensduur is beperkt. Vervang de batterij wanneer de accuprestaties duidelijk minder zijn geworden.

NETWERKDIENTEN EN KOSTEN

B24 is ontworpen voor gebruik in combinatie met een mobiel telefoonnetwerk. Het gebruik van netwerkdiensten en SMS kan kosten met zich mee brengen.

GEBRUIKSGEBIEDEN

Gebruik de telefoon niet in verboden gebieden.

- Schakel de telefoon uit in bijvoorbeeld ziekenhuizen om medische apparatuur in de buurt niet te beïnvloeden.
- Gebruik de telefoon niet bij tankstations of in de buurt van brandstoffen en chemicaliën.

VEILIGHEID

- Voorkom blootstelling aan rook, stof, trillingen, chemicaliën, vocht, hitte en direct zonlicht.
 - De telefoon is niet waterdicht; houd hem droog.
- Gebruik alleen originele accessoires en batterij. Probeer nooit andere producten te verbinden.
- Probeer nooit producten die niet compatibel zijn aan te sluiten.
 - Reparaties aan dit apparaat dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
 - Houd de telefoon en accessoires buiten het bereik van kinderen.
 - De simkaart kan worden verwijderd. Opgelet! Kleine kinderen kunnen ze inslikken.
 - De beltoon wordt via de luidspreker afgegeven. Neem een binnenkomend telefoongesprek eerst aan alvorens de telefoon naar uw oor te brengen. Dit voorkomt mogelijke gehoorschade.
 - Gebruik goedgekeurde handsfree-apparatuur en geschikte houders tijdens het rijden. Het is van

essentieel belang alle relevante nationale veiligheidsvoorschriften en wetgevingen in acht te nemen.

- Houd altijd een afstand van minimaal 15 cm tot geïmplanteerde pacemakers in acht om storing te voorkomen. Draag de telefoon niet in een borstzak als deze is ingeschakeld. Houd de telefoon tijdens gesprekken altijd bij het oor dat het verst verwijderd is van de pacemaker. Schakel de telefoon onmiddellijk uit als u ongewenste effecten opmerkt of vermoedt. Raadpleeg uw arts als u vragen heeft.
- Deze telefoon is geschikt voor gebruik in combinatie met gehoorapparaten. Als u een gehoorapparaat draagt, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van het gehoorapparaat om u te informeren naar mogelijke storingen als gevolg van mobiele communicatieapparatuur.
- Vertrouw niet op de mobiele telefoon als bescherming tijdens noodsituaties. Om verschillende technische redenen is het niet mogelijk om onder alle omstandigheden een betrouwbare verbinding te garanderen.
- Zorg ervoor dat de stekker van de voedingsadapter niet wordt geblokkeerd door meubels of dergelijke.

MILIEU



Dit symbool betekent dat uw niet meer werkende elektronische toestel afzonderlijk dient te worden ingezameld en niet met het huisvuil mag worden vermengd. De Europese Unie heeft een specifiek inzamel- en recyclingsstelsel ingevoerd waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.

Help ons het milieu waarin we leven te beschermen!



CONFORMITEIT

Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres - ***www.swissvoice.net***

GARANTIE

U wordt verzocht de gebruikshandleiding die in deze verpakking is bijgevoegd, aandachtig door te lezen.

Het product B24 is apparatuur, goedgekeurd in overeenstemming met de Europese regelgeving. Dit wordt bevestigd door het CE-merk.

Het product dat u zojuist heeft gekocht, is een technologisch product, dat met zorg dient te worden gehanteerd.

Opmerking: u beschikt over een wettelijke garantie voor dit product in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving voor de verkoop van consumptiegoederen in het land waarin u dit heeft aangeschaft.

Voor alle informatie in verband met deze wettelijke garantie, wendt u zich tot uw detailhandelaar. Onverminderd de wettelijke garantie die op deze producten van toepassing is, garandeert ATLINKS het product conform is aan de technische specificaties vermeld in de gebruikshandleiding die in de huidige verpakking is bijgevoegd. Deze garantie geldt gedurende een garantieperiode, gerekend vanaf de aanschafdatum van het nieuwe product, dat is de datum die vermeld is op uw factuur of uw kassabon waarop de naam van uw detailhandelaar is aangegeven en die het bewijs hiervan vormt, en is gelijk aan:

vierentwintig(24) maanden voor het telefoontoestel, met uitsluiting van de verbruiksartikelen, accessoires en batterijen.

Voor elke klacht krachtens deze garantie die tijdens de garantieperiode is ontdekt, dient u het gehele product te retourneren....ontdekt, te retourneren aan uw detailhandelaar, begeleid van het aankoopbewijs, dat bestaat uit de factuur of deze kassabon verstrekt door uw detailhandelaar, waarop de plaats van de aankoop en het serienummer van het product zijn aangegeven.

ATLINKS verbindt zich ertoe elke gebrekkige component op zijn kosten te herstellen, als dit gebrek veroorzaakt is door een fout in het ontwerp, het materiaal of de productie, of deze op zijn kosten te vervangen door een identieke of ten minste gelijkwaardige component in termen van functionaliteit en prestaties.

Als de reparatie of de vervanging onmogelijk blijkt onder normale commerciële condities, zal het product aan u worden vergoed of worden vervangen door een gelijkwaardig product.

Tot de door het toepasselijke recht maximaal toegestane beperking, is het vervangende product of de vervangende component, die nieuw of hersteld kan zijn, gegarandeerd gedurende een periode van negentig (90) dagen, gerekend vanaf de datum van reparatie of tot de einddatum van de oorspronkelijke garantieperiode indien deze laatste meer is dan negentig (90) dagen, waarbij wordt aangetekend dat elke immobilisatieperiode van het product van ten minste zeven (7) dagen bij de duur van de nog lopende garantie wordt opgeteld.

Deze garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

Installatie of gebruik niet overeenkomstig de instructies zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing,
Een slechte aansluiting of abnormaal gebruik van het product, met name met niet verenigbare
accessoires, zoals aangegeven in de gebruikshandleiding, Geopend of gewijzigd product of
vervangingen door niet goedgekeurde onderdelen, Gewist, onleesbaar, beschadigd serienummer,
Normale slijtage, met inbegrip van de normale slijtage van de accessoires, batterijen en schermen,
Niet-naleving van de technische en veiligheidsnormen die van kracht zijn in de geografische
gebruikszone, Product dat werd onderworpen aan een schok of is gevallen, Product dat beschadigd
is door bliksem, een elektrische overspanning, een warmtebron of stralingsbron, schade door water
of blootstelling aan temperatuur-, vochtigheids- of andere excessieve omgevingscondities of elke
andere uitwendige oorzaak op het product, Nalatigheid of slecht onderhoud,
Een ingreep, een wijziging of een reparatie uitgevoerd door een persoon die niet werd erkend door
Atlinks.

Als het geretourneerde product niet gedekt wordt door de garantie, ontvangt u een prijsopgave
voor de reparatie die de kosten van de analyse en de kosten van het transport vermeldt, die aan u
zullen worden gefactureerd indien u wenst dat het product aan u wordt geretourneerd.

Deze garantie is geldig in het land waarin u het product op wettige wijze heeft gekocht, op
voorwaarde dat dit land lid is van de Europese Unie.

Onder voorbehoud van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen, zijn alle garanties anders dan die
beschreven in dit document, uitdrukkelijk uitgesloten.

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WET,

A) IS DE HUIDIGE GARANTIE, EXCLUSIEF ALLE OVERIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET
INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, GARANTIES OP HANDELSKWALITEIT OF TOEPASSING
VOOR EEN SPECIAAL DOEL;

B) WIJST ATLINKS ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR VERLIES OF BESCHADIGING VAN GEGEVENS,
VERLIES VAN HET GEBRUIK, GEMISTE WINSTEN, VERLIES VAN MOGELIJKHEDEN, VAN OMZET OF VAN
INKOMEN, EXPLOITATIEVERLIEZEN, INDIRECTE, IMMATERIËLE, GEVOLG OF BIJKOMENDE SCHADES;

C) IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN ATLINKS BEPERKT TOT DE AANSCHAFWAARDE VAN HET
PRODUCT, BEHALVE BIJ ZWARE OF OPZETTELIJKE FOUTEN, EN BEHALVE BIJ LICHAAMELIJKE SCHADE.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om de specificaties van haar producten aan te passen om
technische verbeteringen aan te brengen of te voldoen aan nieuwe regelgeving.

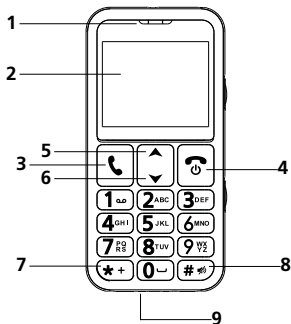
WSTĘP

Swissvoice B24 to telefon komórkowy 2G z wyświetlaczem o przekątnej 2.2 cala.

B24 jest to TELEFON Z FUNKCJĄ OPIEKI,
charakteryzujący się następującymi cechami:

- Głośnik
- Głosowa sygnalizacja wybieranych cyfr
- Łatwa w użyciu podstawa do ładowania
- 10 numerów szybkiego wybierania ze zdjęciem
- Przycisk SOS
- **Funkcje pielęgnacji SwissVoice**
- Kompatybilny z aparatami słuchowymi (M4/T4)

OPIS PRZYCISKÓW



1 - Słuchawka

2 - Wyświetlacz główny

3 - Przycisk odbierz / zadzwoń

4 - Prawy koniec / książka telefoniczna /
zasilanie

5 - Przycisk nawigacji / Zwiększenie głośności / wyłączenia**

6 - Przycisk książki adresowej ze zdjęciami /
Zmniejszanie głośności

7 - Lewy przycisk ◀ wyboru**

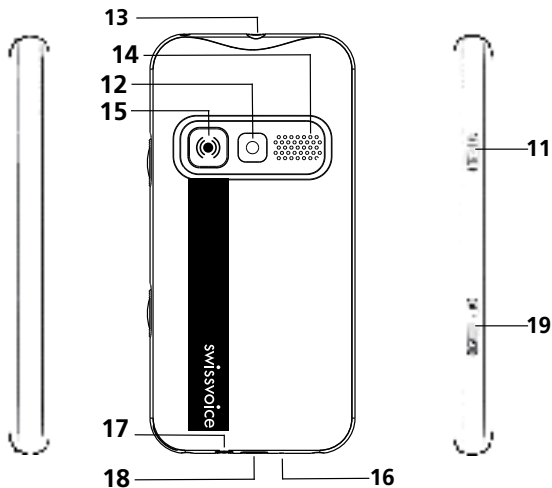
8 - Prawy przycisk ▶ wyboru, oraz jego włączenia

9 - Mikrofon

**  gorący klawisz do przełączania trybu wprowadzania z klawiatury między ABC, Abc, abc i 123.

(Długie naciśnięcie # włącza / wyłącza tryb cichy)

**  gorący klawisz do wprowadzania specjalnych symboli.



11 - Przycisk latarki
12 - Obiektyw kamery
13 - Latarka LED
14 - Głośnik
15 - Przycisk SOS

16 - Styki ładowania
17 - Wtyk słuchawek
18 - Gniazdo Micro-USB
19 - Zablokuj i odblokuj klucz

OPIS WYŚWIETLANYCH IKON



Blokada klawiatury



Zasilanie z baterii



Wibracja, a potem dzwonek



Złącze Bluetooth
WŁĄCZONE



Tylko wibracja



Roaming SIM 1. SIM 2



Cisza



Słuchawki
podłączone



Kolor czerwony -
dzwonek; kolor zielony
- dzwonek i wibracja



Siła sygnału

Uwaga! Wszystkie schematy mają charakter ilustracyjny. Zakupione urządzenie może w rzeczywistości wyglądać nieco inaczej.

Zgodnie z naszym zobowiązaniem w zakresie zgodności z przepisami i ochrony środowiska, w opakowaniu załączamy skróconą instrukcję obsługi. Kopię cyfrową instrukcji obsługi oraz inne przydatne informacje znaleźć można na naszej stronie internetowej, zachęcamy też do kontaktu z naszą pomocą telefoniczną.

www.swissvoice.net

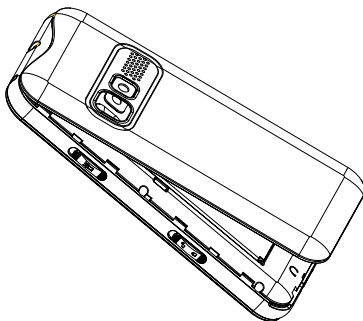
Rozpoczęcie

Instalowanie karty SIM, karty pamięci i baterii

UWAGA:

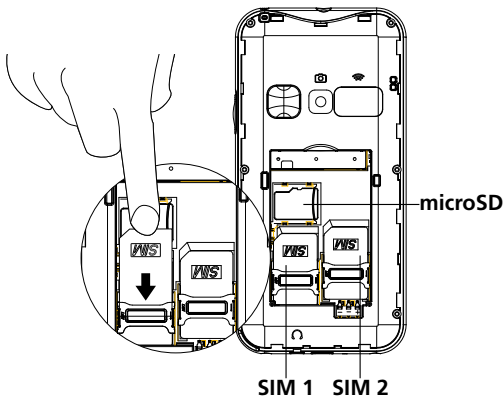
- Ryzyko połknięcia małych przedmiotów! Kartę SIM i kartę pamięci można wyjąć. Małe dzieci mogą je połknąć.
- Karty SIM nie należy zginać. Chronić przed zarysowaniem, kontaktem z wodą, zabrudzeniem i wyładowaniami elektrycznymi.
- Przed zdjęciem pokrywy baterii należy wyłączyć telefon i odłączyć ładowarkę.

- Zdejmowanie pokrywy baterii



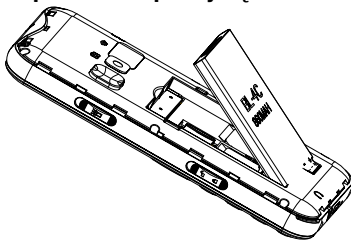
- Wkładanie karty SIM (wymagane) i karty MicroSD pamięci (opcjonalne)

Umieścić kartę SIM w uchwycie na kartę SIM w taki sposób, żeby złote styki były skierowane w dół.



*Aby rozszerzyć pamięć wewnętrzną, do urządzenia można włożyć kartę pamięci microSD (maksymalnie o pojemności 32 GB / do dokupienia osobno).

- Włóż baterię i załóż z powrotem pokrywę baterii.



- Włóż baterię do komory baterii złotymi stykami w dół z prawej strony telefonu. Lekko dociśnij baterię u góry, tak aby wsunęła się na miejsce. Zamknij i zablokuj pokrywę baterii tak, aż zaskoczy i kliknie.

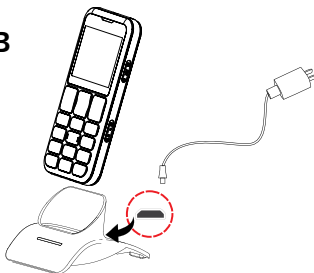
Ładowanie telefonu

A



OR

B



P.152

- Podłącz wtyczkę USB zasilacza do gniazda ładowania (A) lub włóż urządzenie do podstawy do ładowania (B).

UWAGA:

- Należy używać wyłącznie baterii, ładowarki i akcesoriów, które zostały zatwierdzone do stosowania w tym konkretnym modelu telefonu. Podłączenie innych akcesoriów może być niebezpieczne i może spowodować unieważnienie gwarancji.
- Za pierwszym razem baterię należy ładować przez co najmniej 4 godziny.

KONFIGUROWANIE PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby włączyć telefon

Użytkownik może zostać poproszony o wprowadzenie kodu PIN karty SIM (4 cyfry) przekazanego przez operatora.

- Przyciskami   wybierz żądany język > **OK**
- Wprowadź **HH:MM (GG:MM)** >  > **DD/MM/YYYY (DD/MM/RRRR)** > **Save (Zapisz)**
(Naciśnij przycisk **Menu** >   > **Ustawienia** > **Ustaw. telefonu** > Użytkownik może zmienić ustawienia szczegółowe)

Wykonywanie połączenia

- Wprowadź numer **0.....9**
- Naciśnij przycisk , aby wybrać numer
- Naciśnij przycisk , aby zakończyć połączenie
- Aby wyłączyć / włączyć mówiącą klawiaturę: **Menu / Ustawienia / Profile / Ogólny / Przystosuj / Klawiatura**

DODAWANIE kontaktu do książki adresowej

Naciśnąc **Nazwa** lub **Menu** /  / **Kontakty** / **2. Kontakty** / **Opcje** / **Dodaj nowy kontakt** do SIM lub na telefon / **Nazwa, ABC...** /  / **Numer, 012...** / **Opcje** / **Zapisz**

Telefonowanie na numery z książki adresowej

- Wciśnij przycisk  >  , aby wybrać 10 przycisków szybkiego wybierania ze zdjęciem;
lub

Wciśnij przycisk **Kontakt** >  , aby wybrać numer > Naciśnij przycisk , aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk 

Ustawienia (melodia i głośność dzwonka)

- Wciśnij przycisk **Menu** >   > **Ustawienia** > **Profile** > **Ogólny** > **Dostosuj**.

Użytkownik może wybrać opcje **Dzwonek**, **Głośność** oraz inne

1. **Ustawienia zabezpieczeń** : Hasło:1122
2. **Ustawienia przywracania** : Hasło:1122

Dziennik POŁĄCZEŃ

- Naciśnij przycisk **Menu** >   > **Historia połączeń** >...

1. **Nieodebrane połączenia**
2. **Wybierane połączenia**
3. **Połącz. przychodzące**
4. **Usuń listę połączeń**

- Wciśnij przycisk , aby wybrać żądany numer
- Wciśnij przycisk , aby na niego zadzwonić lub wybrać inne opcje

Pisanie / wysyłanie wiadomości (SMS)

- Wciśnij przycisk **Menu** >  > **Wiadomości** > **Utwórz wiadomość**
- Wprowadź tekst wiadomości

**  wciśnij klawisz prawego przycisku wyboru do przełączania trybu wprowadzania z klawiatury między ABC, Abc, abc i 123.

**  wciśnij klawisz lewego przycisku wyboru do wprowadzania specjalnych symboli.

- Naciśnij przycisk **Opcje** > **Wyślij do** >  > **Wpisz numer** lub **Dodaj z kontaktów** > **OK** > **Opcje** > **Wyślij**
- W menu **Wiadomości** można również znaleźć następujące opcje:
 1. **Utwórz wiadomość**
 2. **Skrz. odbiorcza**
 3. **Kopie robocze**
 4. **Skrz. nadawcza**
 5. **Wysłane wiadomości**
 6. **Ustawienia**

Odczytanie nowych wiadomości

- Wciśnij **Podgląd** >  aby wybrać wiadomość

- Wciśnij **Podgląd** aby przeczytać
- Wciśnij **Opcje** aby uzyskać dostęp do Odpowiedz / Prześlij dalej / Usuń

Odczytanie starych wiadomości

- Wciśnij **Menu**
- Wciśnij **OK**
- Wybież opcję **Skrz. odbiorcza**

Robienie zdjęć

- Naciśnij przycisk **Menu** > **Multimedia** > **Aparat** > następnie klawisz   aby zrobić zdjęcie.....

Wciśnij przycisk **Menu** >   > **Multimedia** > **Zdjęcia....** (Użytkownik może tu przejrzeć zdjęcia)

Multimedia

- Naciśnij przycisk **Menu** >   > **Multimedia** >.....
 1. **Aparat**
 2. **Zdjęcia**
 3. **Odtwarzacz audio**
 4. **Dyktafon**
 5. **Radio FM**

UNIKALNE FUNKCJE – PRZEGLĄD

Przycisk pomocy SOS

- Nacisnąć dłużej  przez 3 sekundy, aby wybrać numer pomocy
- Po odsłuchaniu wiadomości głosowej odbiorca połączenia alarmowego może nacisnąć **0**, aby odebrać połączenie. **B24** automatycznie przełączy się na tryb „bez użycia rąk”
- Jeżeli połączenie nie zostało odebrane, **B24** będzie tak długo wywierać numery, aż połączenie zostanie odebrane
- Aby zakończyć, należy nacisnąć i przytrzymać 

Ustawienia SOS:

- Nacisnąć **Menu** >  > **Ustawienia SOS**
 1. **Ustawienie trybu SOS (aktywacja/deaktywacja)**
 2. **Numer SOS (max. 5 wpisanych numerów alarmowych)**
 3. **Treść SMS SOS**
 4. **Dźwięk alarmu SOS**
- Aby to wybrać, należy nacisnąć **OK**.

Ustawienie numeru alarmowego SOS:

- Wcisnąć **Menu** >  > **Ustawienia SOS** > **2. Numer SOS**
- Wybrać numery (maksymalnie 5)

UWAGA:

- Należy pamiętać, aby ustawić numery **SOS** i poinformować o tym wszystkich odbiorców.

- Aby funkcja **SOS** działała normalnie, musi być aktywna usługa sieciowa.

Głosowa sygnalizacja wybieranych cyfr

- Podczas wciskania klawiszy numerycznych S24 będzie odczytywał na głos wciśnięte cyfry.

(Naciśnij przycisk **Menu > Ustawienia > Profile > Ogólny > Przystosuj >**

Klawiatura..... Użytkownik może wybrać opcje :

- Głosowa sygnalizacja wybieranych cyfr,
- Cisza lub Dźwięk klawiszy.

Książka adresowa ze ZDJĘCIAMI

- Wciśnij przycisk  >  , aby wybrać pamięć 10 zdjęć (maksymalnie)
- Wciśnij przycisk , aby wybrać opcje

DODAWANIE kontaktu do książki adresowej ze ZDJĘCIAMI

- Wcisnąć  >  Edytuj....

INTELLIGENTNE NARZĘDZIA

Inteligentny dzwonek

- Aby nie przeoczyć połączenia, gdy ten sam numer telefonu dzwoni po raz drugi w ciągu 3 minut po pierwszym nieodebranym połączeniu, głośność dzwonka zostaje automatycznie ustawiona na maksimum.
- Po odebraniu połączenia głośność dzwonka wraca do poziomu ustawionego przez użytkownika.

Wciśnij przycisk **Menu** >  > **Inteligentny dzwonek.....**
(Wybierz opcję: włącz lub wyłącz.)

Inteligentne powiadomienie

- SMS zostaje wysłany do **Pomocnika** (numer telefonu komórkowego) z informacją o **NIEODEBRANYM POŁĄCZENIU** lub **SŁABEJ BATERII** telefonu użytkownika.
- Numer telefonu komórkowego **Pomocnika** można ustawić w menu Smart Tools (Inteligentne narzędzia).

(Naciśnij przycisk **Menu** >  > **Inteligentne powiadomienia.....**)

Inteligentna opieka

- SMS zostaje wysłany do **Pomocnika** (numer telefonu komórkowego) z informacją o **BRAKU PROWADZENIA ROZMÓW PRZEZ TELEFON** lub **BRAKU AKTYWNOŚCI FIZYCZNEJ** (wykrywanie użycia klawiszy, wykrywanie ładowania).
- Numer telefonu komórkowego **Pomocnika** można ustawić w menu Smart Tools (Inteligentne narzędzia).

(Naciśnij przycisk **Menu** >  > **Smart Care.....**)

Pomocnik

- **Należy pamiętać, aby** ustawić numer telefonu komórkowego **Pomocnik** na potrzeby powiadomień alarmowych SMS.

(Naciśnij przycisk **Menu** >  > **Pomocnik.....**)

Uwaga: Wysyłanie SMS-ów może się wiązać z dodatkowymi opłatami!

DANE TECHNICZNE

Czterozakresowy - 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz Wartości SAR - GSM 900 Głowa: 0.097 / Ciało: 0.425

DCS 1800 Głowa: 0.205 / Ciało: 0.349

Członkowie: 0.278 W/Kg

Funkcja dodatkowa - Bluetooth

Litowa bateria akumulatorowa - 3.7V / 800mAh / 2.96Wh Czas prowadzenia rozmów - do 5 godzin

Czas gotowości - do 7 dni

Wymiary - ok. 119.5 x 58.5 x 13.1 mm

Złącze USB - Micro USB

Złącze słuchawek - wtyk 3,5 mm

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Problemy	Rozwiązania
Telefon komórkowy nie włącza się	Nie włożono baterii. Bateria nie jest naładowana.
Po włączeniu telefon żąda podania kodu PUK	Jeśli nie masz kodu PUK do swojej karty SIM, skontaktuj się z dostawcą usługi.
Nie wyświetla się jakość sygnału	Brak połączenia z siecią. Telefon komórkowy znajduje się w miejscu, w którym sieć nie ma zasięgu, należy przenieść się w inne miejsce lub skontaktować się z dostawcą usługi.

W przypadku niektórych funkcji, na wyświetlaczu pojawia się komunikat informujący, że wykonanie/użycie funkcji nie jest możliwe	Niektóre funkcje mogą być używane tylko po włączeniu danej usługi. Skontaktuj się ze swoim dostawcą usługi.
Zawieszenie się ekranu lub brak reakcji na naciskanie przycisków	Wyjmij baterię na 3 minuty i spróbuj ponownie.
Brak podłączenia z siecią komórkową.	Skontaktuj się ze swoim dostawcą usługi.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Insert SIM” („Włóż kartę SIM”).	Upewnij się, że karta SIM została poprawnie zainstalowana. Skontaktuj się ze swoim dostawcą usługi.
Baterii nie da się naładować lub bateria szybko się rozładowuje	Bateria jest uszkodzona. Prawidłowo ustaw telefon w podstawie do ładowania lub prawidłowo podłącz ładowarkę. Wyczyść styki ładowania w telefonie komórkowym oraz ładowarkę suchą miękką ściereczką. Ładuj telefon przez 4 godziny.
Telefon komórkowy niechcący się zamoczył	Natychmiast wyłącz telefon, wyjmij baterię i przed ponownym włączeniem zasilania pozwól, aby urządzenie całkowicie wyschło.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BATERII

- Należy używać wyłącznie baterii, kabli i ładowarek zatwierdzonych przez producenta – inaczej może dojść do uszkodzenia baterii.
- Nie wolno zwierzać wyprowadzeń baterii. Baterię należy zawsze zostawiać w telefonie, aby nie dopuścić do przypadkowego zwarcia jej wyprowadzeń.
- Należy dbać o to, aby styki baterii były zawsze czyste i niezabrudzone.
- Baterię można ładować/rozładowywać setki razy, jednak jej żywotność jest ostatecznie ograniczona. Gdy moc baterii zauważalnie spadnie, należy wymienić baterię.

USŁUGI SIECIOWE I KOSZTY

Konstrukcja telefonu B24 zakłada, że podczas użytkowania będzie on podłączony do telefonicznej sieci komórkowej. Korzystanie z usług sieciowych i wysyłanie/odbieranie SMS-ów może generować opłaty przesyłowe.

MIEJSCE UŻYTKOWANIA

- Telefonu nie należy używać w miejscach, w których jest to zabronione.
- W pobliżu aparatury medycznej (np. w szpitalach) telefon należy wyłączyć, aby nie zakłócał pracy aparatury.
- Telefonu nie należy używać na stacjach benzynowych lub w pobliżu składów paliw i chemikaliów.

BEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenie należy chronić przed dymem, kurzem, drganiem, chemikaliami, wilgocią, wysokimi temperaturami i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Telefon nie jest wodoodporny, należy dbać o to, aby był suchy.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnej baterii. Nigdy nie należy próbować podłączać innych produktów.
- Nigdy nie należy próbować podłączać produktów, które nie są kompatybilne.
- Jakikolwiek naprawę urządzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów.
- Telefon i jego akcesoria należy chronić przed dziećmi.
- Kartę SIM można wyjąć. Uwaga! Małe dzieci mogą je połknąć.

- Dzwonek telefonu dzwoni przez głośnik. Należy najpierw odebrać połączenie, a potem przyłożyć telefon do ucha. W ten sposób zapobiega się ewentualnemu uszkodzeniu narządu słuchu.
- Podczas prowadzenia pojazdów należy używać atestowanego zestawu głośnomówiącego i odpowiedniego uchwytu. Bardzo ważne przestrzeganie przepisów i regulacji prawnych obowiązujących w danym kraju.
- Aby nie dopuścić do ewentualnych zakłóceń, należy zawsze pilnować, aby telefon znajdował się co najmniej 15 cm od rozrusznika serca. Włączonego telefonu nie należy nosić w kieszeni na piersi. W czasie połączeń telefon należy przykładać do ucha zawsze po stronie bardziej oddalonej od rozrusznika. W przypadku zauważenia jakichkolwiek podejrzanych niepożądanych efektów, telefon należy natychmiast wyłączyć. W razie jakichkolwiek pytań należy zasięgnąć porady lekarza.
- Ten telefon może być używany z aparatem słuchowym. Jeśli użytkownik nosi aparat słuchowy, należy skontaktować się ze swoim lekarzem lub producentem aparatu słuchowego i zapytać o możliwe negatywne skutki używania telefonów komórkowych.
- Telefonu komórkowego nie należy traktować jako zabezpieczenia w nagłych wypadkach. Istnieje wiele powodów technicznych, przez które nie można zagwarantować niezawodnego uzyskania połączenia we wszystkich okolicznościach.
- Należy pilnować, aby meble itp. nie blokowały dostępu do zasilacza sieciowego.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Ten symbol oznacza, że po ostatecznym zakończeniu użytkowania sprzęt elektryczny i elektroniczny wymaga osobnej zbiórki – nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych. Unia Europejska wdrożyła specjalny system zbiórki i recyklingu, za który odpowiadają producenci.

Pomóż chronić środowisko, w którym żyjemy!



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ATLINKS EUROPE niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.swissvoice.net

GWARANCJA

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję znajdującą się w pudełku. S24 jest urządzeniem dopuszczonym do użytkowania zgodnie z przepisami europejskimi, co potwierdza oznaczenie CE. Zakupiony produkt jest produktem technologicznym, należy się z nim obchodzić ostrożnie.

Uwaga: Użytkownikowi przysługuje na produkt gwarancja ustawowa, zgodnie z przepisami obowiązującymi w zakresie sprzedaży towarów konsumenckich w kraju, w którym dokonano zakupu.

Wszelkie pytania dotyczące niniejszej gwarancji ustawowej należy kierować do sprzedawcy. Gwarancja firmy ATLINKS nie ogranicza gwarancji ustawowej na produkt, natomiast gwarantuje, że produkt znajdujący się w pudełku jest zgodny z jego specyfikacją techniczną podaną w instrukcji znajdującej się w pudełku. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu nowego produktu, daty na fakturze z nazwą sprzedawcy lub paragonie kasowym i wynosi: Gwarancja na telefon obowiązuje przez dwadzieścia cztery (24) miesiące, z wyłączeniem części eksploatacyjnych, akcesoriów i baterii. W przypadku pojawienia się lub wykrycia jakiegś usterki w okresie obowiązywania gwarancji, w celu zgłoszenia roszczeń gwarancyjnych cały produkt należy zwrócić do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu, fakturą lub paragonem wystawioną/ym przez sprzedawcę, oraz z podaniem miejsca zakupu i numeru seryjnego produktu. Firma ATLINKS zobowiązuje się naprawić na własny koszt każdy element niesprawny w wyniku usterki projektowej, materiałowej lub wykonawczej lub wymienić go, na swój koszt, na element identyczny lub przynajmniej równoważny we sensie funkcjonalności i wydajności. Jeśli w normalnych warunkach komercyjnych naprawa lub wymiana są niemożliwe, za produkt zostanie zwrócona kwota zakupu lub produkt zostanie wymieniony na równoważny. W maksymalnym dozwolonym przez prawo okresie produkt lub zamiennik elementu, który może być nowy lub regenerowany, jest objęty gwarancją przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty naprawy lub do zakończenia początkowego okresu gwarancyjnego, którykolwiek z warunków nastąpi wcześniej, z zastrzeżeniem, że każdy okres, w którym korzystanie z produktu nie było możliwe trwający co najmniej siedem (7) dni dodaje się do początkowego okresu gwarancji. W następujących przypadkach gwarancja nie ma zastosowania:

- Instalacja lub użytkowanie w sposób niezgodny z instrukcjami podanymi w podręczniku użytkownika,
 - Niewłaściwe podłączenie lub niestandardowe używanie produktu, a zwłaszcza stosowanie niekompatybilnych akcesoriów, tak jak podano w podręczniku użytkownika,
 - Produkt był otwierany, przerabiany lub zostały w nim wymienione części na części nie posiadające atestu, usunięty został numer seryjny lub jest on nieczytelny lub uszkodzony,
 - Normalne zużycie, w tym zwykle zużywanie się akcesoriów, baterii i wyświetlaczy,
- Nieprzestrzeganie standardów technicznych i norm bezpieczeństwa obowiązujących w geograficznym obszarze użytkowania,
- Produkt został uderzony lub spadł,
 - Produkt został uszkodzony piorunem, skokiem napięcia w sieci elektrycznej, źródłem ciepła lub promieniowania,

wodą, temperaturą, wilgocia lub innymi niesprzyjającymi warunkami lub przyczynami zewnętrznymi w stosunku do produktu,

- Zaniedbania i niewłaściwa konserwacja,

- Interwencja, przeróbka lub naprawa dokonana przez osoby nieupoważnione do tego przez a ATLINKS.

Jeśli zwracany produkt nie jest objęty gwarancją, użytkownik otrzyma wycenę naprawy z wyszczególnieniem kosztów analizy i transportu, które użytkownik musi pokryć, jeżeli chce, aby produkt został do niego odesłany.

Pod warunkiem, że kraj jest państwem członkowskim Unii Europejskiej, niniejsza gwarancja obowiązuje w kraju, w którym użytkownik regularnie kupował produkt. Z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa, wszystkie gwarancje inne niż tu opisane zostają w sposób wyraźny wyłączone.

W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO,

A) NINIEJSZA GWARANCJA NIE OGRANICZA JAKICHKOLWIEK INNYCH GWARANCJI JAWNYCH LUB DOMNIEMANYCH, W TYM M.IN. GWARANCJI POKUPNOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

B) FIRMA ATLINKS NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ LUB USZKODZENIE DANYCH, UTRATĘ MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA, UTRATĘ PRZYCHODÓW, UTRATĘ DZIAŁANIA, SZKODY BEZPOŚREDNIE, NASTĘPCZE, WYNIKOWE LUB UBOCZNE.

(C) Z WYJĄTKIEM CIĘŻKIEJ I NIEUMYŚLNEJ USTERKI LUB USZKODZENIA CIAŁA, ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY ATLINKS OGRANICZA SIĘ DO WARTOŚCI ZAKUPIONEGO PRODUKTU.

Producent zastrzega sobie prawo do modyfikacji specyfikacji swoich produktów w celu wprowadzenia ulepszeń technicznych lub zastosowania się do nowych przepisów.

ATLINKS

147 avenue Paul Doumer
92500 RUEIL-MALMAISON France
RCS Nanterre 508 823 747

© ATLINKS 2020 - Reproduction prohibited.
www.swissvoice.net

Swissvoice is a trademark of Swissvoice International SA.

© Copyright Swissvoice International SA 2020

Model : Swissvoice B24
A/W No. : 10002264 Rev.0
EN/FR/ES/PT/IT/DE/NL/PL
Printed in China